

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 67



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
6 Μαρτίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2012/130/EE:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της σύμβασης για τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό	1
Σύμβαση για τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό	3

Τιμή: 3 EUR

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Οκτωβρίου 2011

σχετικά με την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της σύμβασης για τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό

(2012/130/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση είναι αρμόδια για τη θέσπιση μέτρων διατήρησης των θαλάσσιων βιολογικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής και για τη σύναψη συμφωνιών με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 98/392/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, η οποία υποχρεώνει όλα τα μέλη της διεθνούς κοινότητας να συνεργάζονται για τη διαχείριση και διατήρηση των βιολογικών πόρων της θάλασσας.
- (3) Σύμφωνα με την απόφαση 98/414/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, της 10ης Δεκεμβρίου

1982, οι οποίες αφορούν τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων αποθεμάτων ιχθύων και των αποθεμάτων άκρως μεταναστευτικών ιχθύων.

- (4) Στις 17 Απριλίου 2007, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, σύμβαση σχετικά με την περιφερειακή οργάνωση διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ) στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό για τους αλιευτικούς πόρους που δεν καλύπτονται ήδη από υπάρχουσα ΠΟΔΑ.
- (5) Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς στο Όκλαντ της Νέας Ζηλανδίας, στις 14 Νοεμβρίου 2009, με την έγκριση σχεδίου κειμένου της σύμβασης για τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό (εφεξής «η σύμβαση»), η οποία, δυνάμει του άρθρου 36 παράγραφος 1 αυτής, παραμένει ανοικτή προς υπογραφή για 12 μήνες από την 1η Φεβρουαρίου 2010. Η σύμβαση υπογράφηκε εξ ονόματος της Ένωσης στις 26 Ιουλίου 2010, με την επιφύλαξη της σύναψής της, δυνάμει της απόφασης 2011/189/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (6) Ο στόχος της σύμβασης είναι να εξασφαλίσει, μέσω της αποτελεσματικής εφαρμογής της, τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων στην περιοχή της σύμβασης.
- (7) Εφόσον σκάφη υπό σημαία κρατών μελών της Ένωσης αλιεύουν στην περιοχή της σύμβασης, είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να διαδραματίζει ουσιαστικό ρόλο στην εφαρμογή της σύμβασης.
- (8) Κατά συνέπεια η σύμβαση θα πρέπει να εγκριθεί,

⁽¹⁾ Έγκριση της 13ης Σεπτεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 179 της 23.6.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 3.7.1998, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 81 της 29.3.2011, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

οποία εκτελεί χρέη θεματοφύλακα της σύμβασης σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 3 της σύμβασης ⁽¹⁾.

Άρθρο 1

Η σύμβαση για τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό (εφεξής «η σύμβαση») εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, 3 Οκτωβρίου 2011.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν, εξ ονόματος της Ένωσης, την πράξη έγκρισης στην κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας, η

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

J. FEDAK

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΣΥΜΒΑΣΗ

για τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΤΗ ΔΕΣΜΕΥΣΗ να εξασφαλίσουν τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό και με τον τρόπο αυτό να προστατεύσουν τα θαλάσσια οικοσυστήματα στα οποία απαντούν οι εν λόγω πόροι·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τις σχετικές διατάξεις του διεθνούς δικαίου που αποτυπώνονται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, στη συμφωνία για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982 σχετικά με τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων και των αποθεμάτων άκρως μεταναστευτικών ιχθύων της 4ης Δεκεμβρίου 1995 και στη συμφωνία για την προώθηση της τήρησης διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης από αλιευτικά σκάφη στην ανοικτή θάλασσα της 24ης Νοεμβρίου 1993 και λαμβάνοντας υπόψη τον κώδικα συμπεριφοράς για μια υπεύθυνη αλιεία, που εγκρίθηκε από τη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών κατά την εικοστή όγδοη σύνοδό της στις 31 Οκτωβρίου 1995·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι, βάσει του διεθνούς δικαίου που αποτυπώνεται στις σχετικές διατάξεις των ανωτέρω συμφωνιών, τα κράτη υπέχουν καθήκον να συνεργάζονται μεταξύ τους για τη διατήρηση και διαχείριση των έμβιων πόρων στις περιοχές της ανοικτής θάλασσας και, κατά περίπτωση, να συνεργάζονται για την ίδρυση υποπεριφερειακών ή περιφερειακών οργανώσεων αλιείας ή για τη σύναψη συμφωνιών με στόχο τη λήψη των αναγκαίων μέτρων για τη διατήρηση των εν λόγω πόρων·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι, βάσει του διεθνούς δικαίου που αποτυπώνεται στις σχετικές διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, τα παράκτια κράτη έχουν ύδατα υπό εθνική δικαιοδοσία εντός των οποίων ασκούν τα κυριαρχικά δικαιώματά τους με σκοπό την εξερεύνηση, εκμετάλλευση, διατήρηση και διαχείριση αλιευτικών πόρων και τη διατήρηση των έμβιων θαλάσσιων πόρων επί των οποίων έχει επιπτώσεις η αλιεία·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις οικονομικές και γεωγραφικές πτυχές, καθώς και τις ειδικές απαιτήσεις των αναπτυσσόμενων κρατών, ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων μεταξύ αυτών, καθώς και των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών, εδαφών και κτήσεων και των παράκτιων κοινοτήτων τους, όσον αφορά τη διατήρηση, τη διαχείριση και τη βιώσιμη ανάπτυξη των αλιευτικών πόρων και το ισότιμο όφελος από τους εν λόγω πόρους·

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ την ανάγκη οι περιφερειακές οργανώσεις και οι σχετικοί μηχανισμοί διαχείρισης της αλιείας να προβαίνουν σε εξέταση των επιδόσεών τους, ώστε να αξιολογείται ο βαθμός στον οποίο επιτυγχάνουν τους αντίστοιχους στόχους διατήρησης και διαχείρισης·

ΔΙΑΤΡΑΝΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ να συνεργασθούν ουσιαστικά για την εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας, καθώς και των δυσμενών επιπτώσεων που έχει στην κατάσταση των παγκόσμιων αλιευτικών πόρων και των οικοσυστημάτων στα οποία απαντούν·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της ανάγκης αποφυγής δυσμενών επιπτώσεων στο θαλάσσιο περιβάλλον, διαφύλαξης της βιοποικιλότητας, διατήρησης της ακεραιότητας των θαλάσσιων οικοσυστημάτων και ελαχιστοποίησης του κινδύνου μακροπρόθεσμων ή μη αναστρέψιμων επιπτώσεων των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΚΑΤΑ ΝΟΥ ότι τα αποτελεσματικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης πρέπει να βασίζονται στα βέλτιστα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία και στην εφαρμογή της προληπτικής προσέγγισης, καθώς και μιας προσέγγισης της διαχείρισης της αλιείας βασισμένης στα οικοσυστήματα·

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΑ ότι ο καλύτερος τρόπος για την επίτευξη της μακροπρόθεσμης διατήρησης και της βιώσιμης χρήσης των αλιευτικών πόρων στον Νότιο Ειρηνικό Ωκεανό, καθώς και της προστασίας των θαλάσσιων οικοσυστημάτων στα οποία οι εν λόγω πόροι απαντούν, είναι η σύναψη διεθνούς σύμβασης για τον σκοπό αυτό,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης:

- | | |
|---|--|
| <p>α) ως «σύμβαση του 1982» νοείται η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982·</p> | <p>β) ως «συμφωνία του 1995» νοείται η συμφωνία για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982 όσον αφορά τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων αποθεμάτων ιχθύων και των αποθεμάτων άκρως μεταναστευτικών ιχθύων της 4ης Δεκεμβρίου 1995·</p> |
| | <p>γ) ως «επιτροπή» νοείται η επιτροπή της Περιφερειακής Οργάνωσης Διαχείρισης της Αλιείας Νοτίου Ειρηνικού, η οποία ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 6·</p> |

- δ) ως «περιοχή της σύμβασης» νοείται η περιοχή στην οποία εφαρμόζεται η παρούσα σύμβαση, σύμφωνα με το άρθρο 5·
- ε) ως «κώδικας συμπεριφοράς» νοείται ο κώδικας συμπεριφοράς για μια υπεύθυνη αλιεία που εγκρίθηκε από την 28η σύνοδο της διάσκεψης του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (ΟΤΓ) στις 31 Οκτωβρίου 1995·
- στ) ως «αλιευτικοί πόροι» νοούνται όλοι οι ιχθύες εντός της περιοχής της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των μαλακίων, των μαλακοστράκων και άλλων έμβιων θαλάσσιων πόρων που μπορεί να αποφασίσει η επιτροπή, αλλά εξαιρουμένων:
- i) των καθιστικών ειδών, εφόσον υπάγονται στην εθνική δικαιοδοσία παράκτιων κρατών σύμφωνα με το άρθρο 77 παράγραφος 4 της σύμβασης του 1982·
 - ii) των άκρως μεταναστευτικών ειδών που παρατίθενται στο παράρτημα Ι της σύμβασης του 1982·
 - iii) των ανάδρομων και κατάδρομων ειδών και
 - iv) των θαλάσσιων θηλαστικών, των θαλάσσιων ερπετών και των θαλάσσιων πτηνών·
- ζ) ως «αλιεία» νοείται:
- i) η πραγματική ή η επιχειρούμενη έρευνα, αλιευση, ανάσυρση ή συλλογή αλιευτικών πόρων·
 - ii) η άσκηση οποιασδήποτε δραστηριότητας, από την οποία μπορεί ευλόγως να προσδοκάται ο εντοπισμός, η αλιευση, η ανάσυρση ή η συλλογή αλιευτικών πόρων για οποιονδήποτε σκοπό·
 - iii) η μεταφόρτωση και κάθε εργασία εν πλω για την υποστήριξη ή την προπαρασκευή οποιασδήποτε δραστηριότητας περιγραφόμενης στον παρόντα ορισμό και
 - iv) η χρήση οποιουδήποτε σκάφους, οχήματος, αεροσκάφους ή αερόστρωμνου πλοίου για οποιαδήποτε δραστηριότητα η οποία περιγράφεται στον παρόντα ορισμό·
- ωστόσο δεν περιλαμβάνονται οι ενέργειες που αφορούν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στις οποίες διακυβεύονται η υγεία ή η ασφάλεια μελών του πληρώματος ή η ασφάλεια σκάφους·
- η) ως «αλιευτικό σκάφος» νοείται κάθε σκάφος που χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για αλιεία, συμπεριλαμβανομένων των σκαφών μεταποίησης ιχθύων, των πλοίων υποστήριξης, των σκαφών μεταφοράς και οποιουδήποτε άλλου σκάφους εμπλέκεται άμεσα σε αλιευτικές εργασίες·
- θ) ως «κράτος σημαίας» νοείται, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά:
- i) το κράτος, τα αλιευτικά σκάφη του οποίου έχουν δικαίωμα να φέρουν τη σημαία του, ή
 - ii) ο οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης, στον οποίο τα αλιευτικά σκάφη έχουν δικαίωμα να φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους του εν λόγω οργανισμού περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης·
- ι) ως «ΠΛΑ αλιεία» νοούνται οι δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του διεθνούς σχεδίου δράσης του ΟΤΓ για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας, καθώς και άλλων δραστηριοτήτων που αποφασίζονται από την επιτροπή·
- ια) ως «υπήκοοι» νοούνται τόσο φυσικά, όσο και νομικά πρόσωπα·
- ιβ) ο όρος «λιμένας» περιλαμβάνει τους τεματικούς σταθμούς ανοικτής θαλάσσης και τις λοιπές εγκαταστάσεις εκφόρτωσης, μεταφόρτωσης, συσκευασίας, μεταποίησης, ανεφοδιασμού σε καύσιμα ή άλλα εφόδια·
- ιγ) ως «οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης» νοείται ο οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης στον οποίο τα οικεία κράτη μέλη έχουν εκχωρήσει αρμοδιότητες επί θεμάτων που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση, συμπεριλαμβανομένης της εξουσίας για τη λήψη αποφάσεων που δεσμεύουν τα κράτη μέλη όσον αφορά τα εν λόγω θέματα·
- ιδ) ο όρος «σοβαρή παράβαση» έχει την ίδια έννοια με αυτή που ορίζεται στο άρθρο 21 παράγραφος 11 της συμφωνίας του 1995 και περιλαμβάνει κάθε άλλη παράβαση που ενδεχομένως προσδιορίζει η επιτροπή και
- ιε) ως «μεταφόρτωση» νοείται η εκφόρτωση του συνόλου ή μέρους των αλιευτικών πόρων ή των προϊόντων αλιευτικών πόρων που προέκυψαν από αλιεία στην περιοχή της σύμβασης και βρίσκονται επί αλιευτικού σκάφους σε άλλο αλιευτικό σκάφος, είτε εν πλω είτε σε λιμάνι.
2. α) Ως «συμβαλλόμενο μέρος» νοείται κάθε κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης που έχει δεχθεί να δεσμεύεται από την παρούσα σύμβαση και για τον οποίο ισχύει η σύμβαση.
- β) Η παρούσα σύμβαση εφαρμόζεται αναλόγως σε κάθε οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 305 παράγραφος 1 στοιχεία γ), δ) και ε) της σύμβασης του 1982, η οποία καθίσταται μέρος της παρούσας σύμβασης, και στον βαθμό αυτό ο όρος «συμβαλλόμενο μέρος» αναφέρεται και στις εν λόγω οντότητες.

Άρθρο 2

Στόχος

Στόχος της παρούσας σύμβασης είναι, με την εφαρμογή της προληπτικής προσέγγισης, καθώς και μιας προσέγγισης της διαχείρισης της αλιείας βασισμένης στα οικοσυστήματα, να διασφαλίσει τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων και, με τον τρόπο αυτό, να προστατεύσει τα θαλάσσια οικοσυστήματα στα οποία απαντούν οι εν λόγω πόροι.

Άρθρο 3

Αρχές και προσεγγίσεις σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση

1. Κατά την εφαρμογή του στόχου της παρούσας σύμβασης και τη λήψη αποφάσεων βάσει της παρούσας σύμβασης, τα συμβαλλόμενα μέρη, η επιτροπή και τα επικουρικά όργανα που ιδρύονται δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 και του άρθρου 9 παράγραφος 1:

α) εφαρμόζουν, ιδίως, τις ακόλουθες αρχές:

- i) η διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων διεξάγεται με διαφανή, υποκείμενο σε λογοδοσία και περιεκτικό τρόπο, λαμβανομένων υπόψη των βέλτιστων διεθνών πρακτικών·
- ii) η αλιεία ασκείται σε αναλογία με τη βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων, λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων επί των ειδών που δεν αποτελούν στόχο, αλλά και επί των συνδεόμενων ή εξαρτώμενων ειδών, και της γενικής υποχρέωσης για προστασία και διαφύλαξη του θαλάσσιου περιβάλλοντος·
- iii) η υπεραλίευση και η πλεονάζουσα αλιευτική ικανότητα αποτρέπονται ή εξαλείφονται·
- iv) συλλέγονται, επαληθεύονται, αναφέρονται και διανέμονται, εγκαίρως και με τον κατάλληλο τρόπο, πλήρη και ακριβή δεδομένα σχετικά με την αλιεία, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που αφορούν τις επιπτώσεις στα θαλάσσια οικοσυστήματα στα οποία απαντούν οι αλιευτικοί πόροι·
- v) οι αποφάσεις βασίζονται στα βέλτιστα διαθέσιμα επιστημονικά και τεχνικά στοιχεία και στις γνωμοδοτήσεις όλων των αρμόδιων επικουρικών οργάνων·
- vi) προωθείται η συνεργασία και ο συντονισμός μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίνονται από την επιτροπή και τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εφαρμόζονται για τους ίδιους αλιευτικούς πόρους σε περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία είναι συμβατά·
- vii) προστατεύονται τα θαλάσσια οικοσυστήματα και ιδίως τα οικοσυστήματα εκείνα των οποίων ο χρόνος ανάκαμψης μετά από διαταραχή είναι μακρός·
- viii) αναγνωρίζονται τα συμφέροντα των αναπτυσσόμενων κρατών και ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων, καθώς και των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών, των εδαφών και κτήσεων, όπως και οι ανάγκες των παράκτιων κοινοτήτων των αναπτυσσόμενων κρατών·

ix) διασφαλίζεται η ουσιαστική συμμόρφωση προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, οι δε κυρώσεις για τυχόν παραβάσεις είναι αρκούντως αυστηρές για να αποθαρρύνουν τις παραβάσεις, οποτεδήποτε σημειώνονται, και ειδικότερα στερούν τους παραβάτες από τα οφέλη που απορρέουν από τις παράνομες δραστηριότητές τους, και

x) ελαχιστοποιούνται η ρύπανση και τα απόβλητα που προέρχονται από αλιευτικά σκάφη, απορρίψεις, αλιεύματα απολεσθέντων ή εγκαταλελειμμένων αλιευτικών εργαλείων, καθώς και οι επιπτώσεις επί άλλων ειδών και θαλάσσιων οικοσυστημάτων· και

β) εφαρμόζουν την προληπτική προσέγγιση και μια προσέγγιση βασισμένη στα οικοσυστήματα σύμφωνα με την παράγραφο 2.

2. α) Η προληπτική προσέγγιση, όπως περιγράφεται στη συμφωνία του 1995 και στον κώδικα συμπεριφοράς, εφαρμόζεται ευρέως στη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων, ώστε να προστατεύονται οι εν λόγω πόροι και να διαφυλάσσονται τα θαλάσσια οικοσυστήματα στα οποία απαντούν, ειδικότερα δε τα συμβαλλόμενα μέρη, η επιτροπή και τα επικουρικά όργανα:

i) είναι περισσότερο επιφυλακτικά όταν οι πληροφορίες είναι αβέβαιες, αναξιόπιστες ή ανεπαρκείς·

ii) δεν χρησιμοποιούν την απουσία επαρκών επιστημονικών στοιχείων ως λόγο αναβολής ή παράλειψης λήψης μέτρων διατήρησης και διαχείρισης και

iii) λαμβάνουν υπόψη τις βέλτιστες διεθνείς πρακτικές όσον αφορά την εφαρμογή της προληπτικής προσέγγισης, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματος II της συμφωνίας του 1995 και του κώδικα συμπεριφοράς.

β) Η βασισμένη στα οικοσυστήματα προσέγγιση εφαρμόζεται ευρέως στη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων μέσω μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης, στο πλαίσιο της οποίας οι αποφάσεις σχετικά με τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων εξετάζονται στο πλαίσιο της λειτουργίας των ευρύτερων θαλάσσιων οικοσυστημάτων στα οποία οι πόροι απαντούν, ώστε να διασφαλίζεται η μακροπρόθεσμη διατήρηση και βιώσιμη χρήση των πόρων αυτών και με τον τρόπο αυτό να προστατεύονται τα εν λόγω θαλάσσια οικοσυστήματα.

Άρθρο 4

Συμβατότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποδέχονται την αναγκαιότητα εξασφάλισης της συμβατότητας των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται για τους αλιευτικούς πόρους, οι οποίοι διαπιστώνεται ότι επικαλύπτουν περιοχές υπό την εθνική δικαιοδοσία ενός παράκτιου κράτους που είναι συμβαλλόμενο μέρος και την παρακείμενη ανοικτή θάλασσα στην περιοχή της σύμβασης, και αναγνωρίζουν ως καθήκον τους να συνεργάζονται για τον σκοπό αυτό.

2. Τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται για την ανοικτή θάλασσα, καθώς και εκείνα που θεσπίζονται για περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία, είναι συμβατά, προκειμένου να διασφαλίζουν τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων αλιευτικών πόρων στο σύνολό τους. Κατά την κατάρτιση συμβατών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης για τους αλληλοεπικαλυπτόμενους αλιευτικούς πόρους, τα συμβαλλόμενα μέρη:

- α) λαμβάνουν υπόψη τη βιολογική ενότητα και άλλα βιολογικά χαρακτηριστικά των αλιευτικών πόρων, καθώς και τις σχέσεις που υπάρχουν μεταξύ της κατανομής των πόρων, των αλιευτικών δραστηριοτήτων που αφορούν τους πόρους αυτούς και των γεωγραφικών ιδιαιτεροτήτων της σχετικής περιοχής, συμπεριλαμβανομένης της έκτασης στην οποία απαντούν και αλιεύονται οι αλιευτικοί πόροι σε περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία·
- β) λαμβάνουν υπόψη την αντίστοιχη εξάρτηση των παράκτιων κρατών και των κρατών που αλιεύουν στην ανοικτή θάλασσα από τους σχετικούς αλιευτικούς πόρους· και
- γ) διασφαλίζουν ότι τα εν λόγω μέτρα δεν έχουν ως αποτέλεσμα δυσμενή επίπτωση στους έμβιους θαλάσσιους πόρους στο σύνολό τους στην περιοχή της σύμβασης.

3. Τα αρχικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης της επιτροπής λαμβάνουν δεόντως υπόψη και δεν υπονομεύουν την αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχουν θεσπιστεί από τα αρμόδια παράκτια κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη για περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία και από συμβαλλόμενα μέρη για τα υπό τη σημαία τους σκάφη που αλιεύουν στην παρακείμενη ανοικτή θάλασσα στην περιοχή της σύμβασης.

Άρθρο 5

Περιοχή εφαρμογής

1. Εάν δεν προβλέπεται άλλως, η παρούσα σύμβαση εφαρμόζεται στα ύδατα του Ειρηνικού Ωκεανού πέραν των περιοχών εθνικής δικαιοδοσίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο:

- α) ανατολικώς γραμμής που εκτείνεται νότια κατά μήκος του 120° μεσημβρινού ανατολικού γεωγραφικού μήκους από το εξωτερικό όριο της εθνικής δικαιοδοσίας της Αυστραλίας στα ανοικτά της νότιας ακτής της δυτικής Αυστραλίας έως το σημείο τομής της με τον 55° παράλληλο νότιου γεωγραφικού πλάτους· κατόπιν, προς ανατολάς κατά μήκος του 55° παράλληλου νότιου γεωγραφικού πλάτους μέχρι το σημείο τομής της με τον 150° μεσημβρινό ανατολικού γεωγραφικού μήκους· κατόπιν, προς νότο κατά μήκος του 150° μεσημβρινού ανατολικού γεωγραφικού μήκους έως το σημείο τομής της με τον 60° παράλληλο νότιου γεωγραφικού πλάτους·
- β) βορείως γραμμής που εκτείνεται ανατολικά κατά μήκος του 60° παράλληλου νότιου γεωγραφικού πλάτους από τον 150° μεσημβρινό ανατολικού γεωγραφικού μήκους έως το σημείο τομής της με τον μεσημβρινό των 67° 16' δυτικού γεωγραφικού μήκους·
- γ) δυτικώς γραμμής που εκτείνεται βόρεια κατά μήκος του μεσημβρινού των 67° 16' δυτικού γεωγραφικού μήκους από τον 60° παράλληλο νότιου γεωγραφικού πλάτους έως το σημείο τομής της με το εξωτερικό όριο της εθνικής δικαιοδοσίας της Χιλής και

στη συνέχεια κατά μήκος των εξωτερικών ορίων εθνικής δικαιοδοσίας της Χιλής, του Περού, του Ισημερινού και της Κολομβίας έως το σημείο τομής της με τον 2° παράλληλο βόρειου γεωγραφικού πλάτους· και

- δ) νοτίως γραμμής που εκτείνεται δυτικά κατά μήκος του 2° παράλληλου βόρειου γεωγραφικού πλάτους [χωρίς να περιλαμβάνεται η εθνική δικαιοδοσία του Ισημερινού (Νήσοι Γκαλαπάγκος)] έως το σημείο τομής της με τον 150° μεσημβρινό δυτικού γεωγραφικού μήκους· στη συνέχεια προς βορρά κατά μήκος του 150° μεσημβρινού δυτικού γεωγραφικού μήκους έως το σημείο τομής της με τον 10° παράλληλο βόρειου γεωγραφικού πλάτους, κατόπιν δυτικά κατά μήκος του 10° παράλληλου βόρειου γεωγραφικού πλάτους έως το σημείο τομής της με τα εξωτερικά όρια εθνικής δικαιοδοσίας των Νήσων Μάρσαλ και κατόπιν εν γένει προς νότο και γύρω από τα εξωτερικά όρια εθνικής δικαιοδοσίας των κρατών και εδαφών του Ειρηνικού, της Νέας Ζηλανδίας και της Αυστραλίας, έως ότου ενωθεί με την αρχή της γραμμής που περιγράφεται στο ανωτέρω στοιχείο α).

2. Η σύμβαση εφαρμόζεται επίσης στα ύδατα του Ειρηνικού Ωκεανού πέραν των περιοχών εθνικής δικαιοδοσίας που περικλείονται από τον 10° παράλληλο βόρειου γεωγραφικού πλάτους και τον 20° παράλληλο νότιου γεωγραφικού πλάτους και από τον 135° μεσημβρινό ανατολικού γεωγραφικού μήκους και τον 150° μεσημβρινό δυτικού γεωγραφικού μήκους.

3. Στις περιπτώσεις που για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης απαιτείται ο προσδιορισμός στην επιφάνεια της γης της θέσης ενός σημείου, μιας γραμμής ή μιας περιοχής, η εν λόγω θέση προσδιορίζεται με βάση το διεθνές επίγειο σύστημα αναφοράς, η λειτουργία του οποίου εξασφαλίζεται από τη Διεθνή Υπηρεσία Περιστροφής της Γης και το οποίο για τις περισσότερες πρακτικές εφαρμογές ισοδυναμεί με το παγκόσμιο γεωδαιτικό σύστημα 1984 (WGS84).

4. Ουδεμία διάταξη της παρούσας σύμβασης συνιστά αναγνώριση των απαιτήσεων ή θέσεων οποιουδήποτε συμβαλλόμενου μέρους της παρούσας σύμβασης σχετικά με το νομικό καθεστώς και την έκταση των υδάτων και ζωνών επί των οποίων υπάρχουν απαιτήσεις εκ μέρους του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 6

Η οργάνωση

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ιδρύσουν, να διατηρήσουν και να ενδυναμώσουν την Περιφερειακή Οργάνωση Διαχείρισης της Αλιείας Νοτίου Ειρηνικού, εφεξής «η Οργάνωση», η οποία ασκεί τα καθήκοντα που ορίζονται στην παρούσα σύμβαση με σκοπό την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης.

2. Η Οργάνωση απαρτίζεται από:

- α) επιτροπή·
- β) επιστημονική επιτροπή·
- γ) επιτροπή συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων·
- δ) ανατολική υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή·

ε) δυτική υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή·

στ) επιτροπή οικονομικών και διοίκησης·

ζ) γραμματεία,

και οποιαδήποτε άλλα επικουρικά όργανα τα οποία μπορεί να ιδρύσει κατά καιρούς η επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, για να τη συνεπικουρούν στο έργο της.

3. Η Οργάνωση έχει νομική προσωπικότητα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και απολαύει, τόσο στις σχέσεις της με άλλους διεθνείς οργανισμούς όσο και στην επικράτεια των συμβαλλόμενων μερών, της αναγκαίας δικαιοπρακτικής ικανότητας για την άσκηση των καθηκόντων της και την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης. Τα προνόμια και οι ασυλίες των οποίων απολαύουν η Οργάνωση και οι υπάλληλοί της στο έδαφος συμβαλλόμενου μέρους διέπονται από συμφωνία μεταξύ της Οργάνωσης και του συμβαλλόμενου μέρους, όπου συμπεριλαμβάνεται ιδίως συμφωνία μεταξύ της Οργάνωσης και του συμβαλλόμενου μέρους που φιλοξενεί τη γραμματεία.

4. Η γραμματεία της οργάνωσης εδρεύει στη Νέα Ζηλανδία ή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος ενδεχομένως αποφασίσει η επιτροπή.

Άρθρο 7

Επιτροπή

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος είναι μέλος της επιτροπής και διορίζει έναν αντιπρόσωπο στην επιτροπή, ο οποίος μπορεί να συνεπικουρείται από αναπληρωτές, εμπειρογνώμονες και συμβούλους.

2. Η επιτροπή εκλέγει μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών έναν πρόεδρο και έναν αντιπρόεδρο, έκαστος εκ των οποίων ασκεί τα καθήκοντά του για περίοδο δύο ετών και είναι δυνατόν να επανεκλεγεί, αλλά δεν μπορεί να ασκεί τα ίδια καθήκοντα για περισσότερες από δύο διαδοχικές θητείες. Ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος είναι αντιπρόσωποι διαφορετικών συμβαλλόμενων μερών.

3. Η πρώτη συνεδρίαση της επιτροπής πραγματοποιείται το αργότερο 12 μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης. Μετέπειτα, ο πρόεδρος της επιτροπής συγκαλεί ετήσια συνεδρίαση, εκτός εάν η επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά, σε χρόνο και τόπο που αποφασίζεται από την επιτροπή. Η επιτροπή συνεδριάζει επίσης όποτε παρίσταται ανάγκη για την εκτέλεση των καθηκόντων της βάσει της παρούσας σύμβασης.

4. Η αρχή της αποτελεσματικότητας ως προς το κόστος εφαρμόζεται όσον αφορά τη συχνότητα, τη διάρκεια και τον προγραμματισμό των συνεδριάσεων της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της.

Άρθρο 8

Καθήκοντα της Επιτροπής

Η επιτροπή, σύμφωνα με τον στόχο, τις αρχές και τις προσεγγίσεις, καθώς και τις ειδικές διατάξεις της παρούσας σύμβασης, ασκεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

α) εκδίδει μέτρα διατήρησης και διαχείρισης για την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, μέτρων διατήρησης και διαχείρισης για μεμονωμένα ιχθυαποθέματα·

β) προσδιορίζει τη φύση και την έκταση της συμμετοχής στην αλιεία όσον αφορά τους αλιευτικούς πόρους, συμπεριλαμβανομένων, ανάλογα με την περίπτωση, μεμονωμένων ιχθυαποθεμάτων·

γ) εκπονεί κανόνες για τη συλλογή, επαλήθευση, αναφορά, αποθήκευση και διάδοση δεδομένων·

δ) προωθεί τη διεξαγωγή επιστημονικής έρευνας για τη βελτίωση των γνώσεων σχετικά με τους αλιευτικούς πόρους και τα θαλάσσια οικοσυστήματα στην περιοχή της σύμβασης και σχετικά με τους ίδιους αλιευτικούς πόρους στα παρακείμενα ύδατα υπό εθνική δικαιοδοσία και, σε συνεργασία με την επιστημονική επιτροπή, καθορίζει τις διαδικασίες για τη διεξαγωγή αλιείας αλιευτικών πόρων για επιστημονικούς σκοπούς στην περιοχή της σύμβασης·

ε) συνεργάζεται και ανταλλάσσει δεδομένα με τα μέλη της επιτροπής και με αρμόδιους οργανισμούς, παράκτια κράτη, εδάφη και κτήσεις·

στ) προάγει τη συμβατότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που λαμβάνονται στην περιοχή της σύμβασης, στις παρακείμενες περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία και στις παρακείμενες περιοχές ανοικτής θάλασσας·

ζ) καταρτίζει και καθιερώνει αποτελεσματικές διαδικασίες παρακολούθησης, ελέγχου, επιτήρησης, συμμόρφωσης και επιβολής του νόμου, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που σχετίζονται με την αγορά και το εμπόριο χωρίς να εισάγουν διακρίσεις·

η) καταρτίζει διαδικασίες σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο για την αξιολόγηση των επιδόσεων του κράτους σημαίας σε ό,τι αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του βάσει της παρούσας σύμβασης και εγκρίνει προτάσεις, εάν χρειάζεται, για την προώθηση της εκπλήρωσης των εν λόγω υποχρεώσεων·

θ) εγκρίνει μέτρα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της ΠΛΑ αλιείας·

ι) καταρτίζει κανόνες για το καθεστώς του συνεργαζόμενου μη συμβαλλόμενου μέρους στο πλαίσιο της παρούσας σύμβασης·

ια) εξετάζει την αποτελεσματικότητα των διατάξεων της παρούσας σύμβασης και των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχουν εκδοθεί από την επιτροπή ως προς την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης·

- ιβ) εποπτεύει τις οργανωτικές, διοικητικές, οικονομικές και λοιπές εσωτερικές υποθέσεις της Οργάνωσης, συμπεριλαμβανομένων των σχέσεων μεταξύ των οργάνων που την απαρτίζουν·
- ιγ) κατευθύνει τα επικουρικά όργανα της επιτροπής στο έργο τους·
- ιδ) εγκρίνει με ομοφωνία τον προϋπολογισμό της Οργάνωσης, τους δημοσιονομικούς κανονισμούς της Οργάνωσης και τις τροποποιήσεις αυτών, καθώς και τον εσωτερικό κανονισμό της, ο οποίος μπορεί να περιλαμβάνει διαδικασίες για τη λήψη και καταγραφή αποφάσεων μεταξύ δύο συνόδων·
- ιε) εκδίδει και τροποποιεί, όποτε χρειάζεται, κάθε άλλο κανονισμό που είναι αναγκαίος για την άσκηση των καθηκόντων της ίδιας και των επικουρικών οργάνων της· και
- ιστ) ασκεί κάθε άλλο καθήκον και λαμβάνει κάθε άλλη απόφαση που ενδεχομένως είναι αναγκαία για την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 9

Επικουρικά όργανα

1. Η επιτροπή μπορεί να συνιστά και άλλα επικουρικά όργανα, πέραν της επιστημονικής επιτροπής, της επιτροπής συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων, της ανατολικής υποπεριφερειακής διαχειριστικής επιτροπής, της δυτικής υποπεριφερειακής διαχειριστικής επιτροπής και της επιτροπής οικονομικών και διοίκησης, ανάλογα με τις ανάγκες. Τα εν λόγω επιπρόσθετα επικουρικά όργανα μπορούν να συσταθούν σε μόνιμη ή προσωρινή βάση, λαμβανομένων υπόψη των θεμάτων κόστους.
2. Κατά τη σύσταση των επιπρόσθετων επικουρικών οργάνων, η επιτροπή προβλέπει ειδική περιγραφή καθηκόντων και μεθόδους εργασίας, υπό την προϋπόθεση πάντοτε ότι η εν λόγω ειδική περιγραφή καθηκόντων συνάδει με τον στόχο, καθώς και με τις αρχές και προσεγγίσεις διατήρησης και διαχείρισης της παρούσας σύμβασης, αλλά και με τη σύμβαση του 1982 και τη συμφωνία του 1995. Η περιγραφή καθηκόντων και οι μέθοδοι εργασίας μπορούν να επανεξετάζονται και να τροποποιούνται κατά καιρούς από την επιτροπή, εάν χρειάζεται.
3. Όλα τα επικουρικά όργανα υποβάλλουν εκθέσεις, γνωμοδοτήσεις και συστάσεις στην επιτροπή και συνεισφέρουν στις τακτικές εξετάσεις της αποτελεσματικότητας των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίνονται από την επιτροπή.
4. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους, όλα τα επικουρικά όργανα λαμβάνουν υπόψη τις σχετικές εργασίες άλλων επικουρικών οργάνων που έχουν συσταθεί από την επιτροπή και, κατά περίπτωση, τις εργασίες άλλων οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας, καθώς και τις εργασίες άλλων αρμόδιων τεχνικών και επιστημονικών φορέων.
5. Όλα τα επικουρικά όργανα μπορούν να συστήνουν ομάδες εργασίας. Τα επικουρικά όργανα μπορούν επίσης να ζητούν εξωτερικές συμβουλές, όταν απαιτείται, σύμφωνα με τις γενικές ή ειδικές κατευθύνσεις που παρέχει η επιτροπή.

6. Όλα τα επικουρικά όργανα λειτουργούν με βάση τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής, εκτός εάν η επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά.

Άρθρο 10

Επιστημονική επιτροπή

1. Κάθε μέλος της επιτροπής δικαιούται να διορίσει έναν αντιπρόσωπο στην επιστημονική επιτροπή, ο οποίος μπορεί να συνοδεύεται από αναπληρωτές και συμβούλους.
2. Τα καθήκοντα της επιστημονικής επιτροπής είναι τα εξής:
- α) προγραμματίζει, διεξάγει και επανεξετάζει τις επιστημονικές αξιολογήσεις της κατάστασης των αλιευτικών πόρων, συμπεριλαμβανομένων, σε συνεργασία με τα σχετικά παράκτια κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη, των αλιευτικών πόρων που επικαλύπτουν την περιοχή της σύμβασης και περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία·
- β) υποβάλλει γνωμοδοτήσεις και συστάσεις στην επιτροπή και στα επικουρικά της όργανα, βασιζόμενες στις εν λόγω αξιολογήσεις, στις οποίες περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση:
- i) σημεία αναφοράς, συμπεριλαμβανομένων των προληπτικών σημείων αναφοράς που περιγράφονται στο παράρτημα II της συμφωνίας του 1995·
- ii) στρατηγικές ή σχέδια διαχείρισης για τους αλιευτικούς πόρους που βασίζονται στα εν λόγω σημεία αναφοράς· και
- iii) αναλύσεις για εναλλακτικές δυνατότητες διατήρησης και διαχείρισης, όπως η καθιέρωση συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας σε διάφορα επίπεδα, στις οποίες γίνεται εκτίμηση του βαθμού στον οποίο κάθε εναλλακτική δυνατότητα θα επιτύγχανε τον στόχο ή τους στόχους κάθε στρατηγικής ή σχεδίου διαχείρισης που έχει εγκριθεί ή μελετάται από την επιτροπή·
- γ) υποβάλλει γνωμοδοτήσεις και συστάσεις στην επιτροπή και στα επικουρικά της όργανα σχετικά με την επίπτωση της αλιείας στα θαλάσσια οικοσυστήματα στην περιοχή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων γνωμοδοτήσεων και συστάσεων σχετικά με τον προσδιορισμό και την κατανομή των ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων, τις πιθανές επιπτώσεις της αλιείας επί αυτών των ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων και μέτρα για την πρόληψη σημαντικών δυσμενών συνεπειών για αυτά·
- δ) ενθαρρύνει και προάγει τη συνεργασία στον τομέα της επιστημονικής έρευνας με στόχο να βελτιωθούν οι γνώσεις για την κατάσταση των αλιευτικών πόρων και τα θαλάσσια οικοσυστήματα στην περιοχή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των γνώσεων που αφορούν αλιευτικούς πόρους που επικαλύπτουν την περιοχή της σύμβασης και περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία· και
- ε) προσφέρει άλλες επιστημονικές συμβουλές στην επιτροπή και στα επικουρικά της όργανα, τις οποίες η ίδια θεωρεί πρόσφορες ή τις οποίες ζητεί η επιτροπή.

3. Ο εσωτερικός κανονισμός της επιτροπής προβλέπει ότι, στις περιπτώσεις που η επιστημονική επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκδώσει γνωμοδότηση με ομοφωνία, αναφέρει στην έκθεσή της τις διαφορετικές απόψεις των μελών της. Οι εκθέσεις της επιστημονικής επιτροπής δημοσιοποιούνται.

4. Η επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις της επιστημονικής επιτροπής, μπορεί να προσφεύγει στις υπηρεσίες ειδικών επιστημόνων για την παροχή πληροφοριών και συμβουλών για τους αλιευτικούς πόρους και τα θαλάσσια οικοσυστήματα στην περιοχή της σύμβασης, καθώς και για συναφή θέματα τα οποία ενδέχεται να έχουν σημασία για την εκ μέρους της επιτροπής μελέτη μέτρων διατήρησης και διαχείρισης.

5. Η επιτροπή προβαίνει στις κατάλληλες ρυθμίσεις για την περιοδική ανεξάρτητη επανεξέταση από ομολόγους των εκθέσεων, γνωμοδοτήσεων και συστάσεων της επιστημονικής επιτροπής.

Άρθρο 11

Επιτροπή συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων

1. Κάθε μέλος της επιτροπής δικαιούται να διορίσει έναν αντιπρόσωπο στην επιτροπή συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων, ο οποίος μπορεί να συνοδεύεται από αναπληρωτές και συμβούλους.

2. Τα καθήκοντα της επιτροπής συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων είναι τα εξής:

α) παρακολουθεί και επανεξετάζει την εφαρμογή και την τήρηση των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται βάσει της παρούσας σύμβασης και υποβάλλει γνωμοδοτήσεις και συστάσεις στην επιτροπή·

β) παρέχει τις λοιπές πληροφορίες, τεχνικές συμβουλές και συστάσεις, τις οποίες η ίδια θεωρεί πρόσφορες ή τις οποίες μπορεί να ζητήσει η επιτροπή, σχετικά με την εφαρμογή και την τήρηση των διατάξεων της παρούσας σύμβασης, καθώς και των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχουν εκδοθεί ή μελετώνται από την επιτροπή· και

γ) εξετάζει την εφαρμογή των μέτρων συνεργασίας για την παρακολούθηση, τον έλεγχο, την επιτήρηση και την επιβολή του νόμου που έχουν εκδοθεί από την επιτροπή και υποβάλλει γνωμοδοτήσεις και συστάσεις στην επιτροπή.

Άρθρο 12

Ανατολή και δυτική υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή

1. Η ανατολική και η δυτική υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως της επιτροπής, καταρτίζουν και υποβάλλουν στην επιτροπή συστάσεις σχετικά με μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, σύμφωνα με το άρθρο 20, και σχετικά με τη συμμετοχή στην αλιεία αλιευτικών πόρων, σύμφωνα με το άρθρο 21, για τα τμήματα της περιοχής της σύμβασης που περιγράφονται στο παράρτημα Ι. Οι συστάσεις αυτές πρέπει να συνάδουν με τα μέτρα γενικής εφαρμογής που εκδίδονται από την επιτροπή και απαιτούν τη συναίνεση των ενδιαφερόμενων παρακτιών κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στα θέματα για τα

οποία απαιτείται η συναίνεση αυτή βάσει του άρθρου 20 παράγραφος 4 και του άρθρου 21 παράγραφος 2. Κατά περίπτωση, οι επιτροπές καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για τον συντονισμό των συστάσεων τους.

2. Η επιτροπή μπορεί να τροποποιεί με ομοφωνία το παράρτημα Ι ανά πάσα στιγμή όσον αφορά την αναπροσαρμογή των γεωγραφικών συντεταγμένων που περιέχει. Η τροποποίηση αυτή παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της έγκρισής της ή από οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία ορίζεται στην τροποποίηση.

3. Η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να αναθέσει σε μία υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή την πρωταρχική αρμοδιότητα για την κατάρτιση και υποβολή συστάσεων στην επιτροπή σύμφωνα με το παρόν άρθρο για συγκεκριμένο αλιευτικό πόρο, ακόμη και αν η ακτίνα εξάπλωσης του πόρου αυτού υπερβαίνει το τμήμα της περιοχής της σύμβασης, για το οποίο η εν λόγω επιτροπή έχει αρμοδιότητες σύμφωνα με το παράρτημα Ι.

4. Κάθε επιτροπή καταρτίζει τις συστάσεις της με βάση τις γνωμοδοτήσεις και συστάσεις της επιστημονικής επιτροπής.

5. α) Τα μέλη της επιτροπής των οποίων η γεωγραφική θέση είναι παρακείμενη στο τμήμα της περιοχής της σύμβασης για το οποίο μια διαχειριστική επιτροπή είναι αρμόδια σύμφωνα με το παρόν άρθρο, ή των οποίων τα αλιευτικά σκάφη:

i) επί του παρόντος αλιεύουν στην περιοχή αυτή· ή

ii) αλιεύσαν στην περιοχή αυτή κατά την τελευταία διετία· ή

iii) αλιεύουν συγκεκριμένο αλιευτικό πόρο ο οποίος υπάγεται στην εν λόγω διαχειριστική επιτροπή δυνάμει της παραγράφου 3, μεταξύ άλλων και σε περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία παρακείμενες στην περιοχή της σύμβασης

είναι μέλη της εν λόγω διαχειριστικής επιτροπής.

β) Κάθε μέλος της επιτροπής το οποίο δεν είναι μέλος διαχειριστικής επιτροπής σύμφωνα με το στοιχείο α) και γνωστοποιεί στη γραμματεία την πρόθεσή του να αλιεύσει εντός δύο ετών από τη γνωστοποίηση στο τμήμα της περιοχής της σύμβασης για το οποίο μια διαχειριστική επιτροπή έχει αρμοδιότητα σύμφωνα με το παρόν άρθρο καθίσταται μέλος της λόγω διαχειριστικής επιτροπής. Εάν το μέλος της επιτροπής που προβαίνει στη γνωστοποίηση δεν αλιεύσει σε αυτό το τμήμα της περιοχής της σύμβασης εντός δύο ετών από τη γνωστοποίηση, παύει να είναι μέλος της εν λόγω διαχειριστικής επιτροπής.

γ) Κάθε μέλος της επιτροπής που δεν είναι μέλος διαχειριστικής επιτροπής δυνάμει του στοιχείου α) ή β) μπορεί να συμμετέχει δι' αντιπροσώπου στις εργασίες της λόγω διαχειριστικής επιτροπής.

- δ) Για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, ο όρος «αλιεία» περιλαμβάνει μόνο τις δραστηριότητες που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) σημεία i) και ii).

6. Η ανατολική και η δυτική υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια να εγκρίνουν τις συστάσεις τους προς την επιτροπή με ομοφωνία. Εάν εξαντληθούν οι προσπάθειες για την επίτευξη ομοφωνίας για μια σύσταση, οι συστάσεις εγκρίνονται με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών της αρμόδιας υποπεριφερειακής διαχειριστικής επιτροπής. Οι εκθέσεις προς την επιτροπή μπορούν να περιλαμβάνουν τις απόψεις της πλειοψηφίας και της μειοψηφίας.

7. Οι συστάσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο αποτελούν τη βάση για τα μέτρα και τις αποφάσεις διατήρησης και διαχείρισης που αναφέρονται στα άρθρα 20 και 21, αντίστοιχως, οι οποίες εγκρίνονται από την επιτροπή.

8. Οι έκτακτες δαπάνες που πραγματοποιούνται για το έργο καθεμίας από τις υποπεριφερειακές διαχειριστικές επιτροπές βαρύνουν τα μέλη της αντίστοιχης επιτροπής.

Άρθρο 13

Επιτροπή οικονομικών και διοίκησης

1. Κάθε μέλος της επιτροπής δικαιούται να διορίσει έναν αντιπρόσωπο στην επιτροπή οικονομικών και διοίκησης, ο οποίος μπορεί να συνοδεύεται από αναπληρωτές και συμβούλους.
2. Τα καθήκοντα της επιτροπής οικονομικών και διοίκησης είναι η παροχή συμβουλών στην επιτροπή σχετικά με τον προϋπολογισμό, τον χρόνο και τον τόπο των συνεδριάσεων της επιτροπής, τις δημοσιεύσεις της επιτροπής, τα θέματα που αφορούν τον εκτελεστικό γραμματέα και το προσωπικό της γραμματείας, καθώς και τα άλλα οικονομικά και διοικητικά θέματα που μπορούν να παραπεμφθούν σε αυτήν από την επιτροπή.

Άρθρο 14

Γραμματεία

1. Η γραμματεία εκτελεί τα καθήκοντα που ανατίθενται σε αυτήν από την επιτροπή.
2. Διοικητικός προϊστάμενος της επιτροπής είναι ο εκτελεστικός διευθυντής, ο οποίος διορίζεται με έγκριση των συμβαλλόμενων μερών υπό όρους που αυτά μπορούν να αποφασίσουν.
3. Οι υπάλληλοι της γραμματείας διορίζονται από τον εκτελεστικό γραμματέα σύμφωνα με υπηρεσιακό κανονισμό που αποφασίζεται από την επιτροπή.

4. Ο εκτελεστικός γραμματέας εξασφαλίζει την αποτελεσματική λειτουργία της γραμματείας.

5. Η γραμματεία που πρόκειται να συσταθεί βάσει της παρούσας σύμβασης πρέπει να είναι αποτελεσματική από απόψεως κόστους. Για τη σύσταση και λειτουργία της γραμματείας πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, η ικανότητα υφιστάμενων περιφερειακών οργανώσεων να εκτελούν ορισμένα τεχνικά καθήκοντα γραμματείας και ειδικότερα η διαθεσιμότητα υπηρεσιών βάσει συμβατικής ρύθμισης.

Άρθρο 15

Προϋπολογισμός

1. Η επιτροπή, κατά την πρώτη συνεδρίασή της, εγκρίνει προϋπολογισμό για τη χρηματοδότηση της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της και εκδίδει επίσης δημοσιονομικούς κανονισμούς. Όλες οι αποφάσεις για τον προϋπολογισμό και τους δημοσιονομικούς κανονισμούς, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων που αφορούν τις εισφορές των μελών της επιτροπής και τον μαθηματικό τύπο υπολογισμού των εισφορών αυτών, λαμβάνονται με ομοφωνία.
2. Κάθε μέλος της επιτροπής συνεισφέρει στον προϋπολογισμό. Το ποσό των ετήσιων εισφορών που οφείλει κάθε μέλος της επιτροπής είναι συνδυασμός ενός κυμαινόμενου τέλους που βασίζεται στα συνολικά του αλιεύματα επί των αλιευτικών πόρων που προσδιορίζει η επιτροπή και ενός βασικού τέλους, λαμβάνει δε υπόψη την οικονομική του κατάσταση. Για τα μέλη της επιτροπής, τα μόνα αλιεύματα των οποίων στην περιοχή της σύμβασης είναι τα αλιεύματα των εδαφών τους που γειτονεύουν με την περιοχή της σύμβασης, ως οικονομική κατάσταση λαμβάνεται η κατάσταση του σχετικού εδάφους. Η επιτροπή εγκρίνει και μπορεί να τροποποιήσει τον μαθηματικό τύπο για τον υπολογισμό των εισφορών, ο οποίος περιλαμβάνεται στους δημοσιονομικούς κανονισμούς της επιτροπής.

3. Η επιτροπή μπορεί να ζητήσει και να αποδεχθεί οικονομικές συνεισφορές και άλλες μορφές συνδρομής από οργανώσεις, φυσικά πρόσωπα και άλλες πηγές για σκοπούς που συνδέονται με την εκπλήρωση των καθηκόντων της.

4. Ο εκτελεστικός γραμματέας υποβάλλει σχέδιο του ετήσιου προϋπολογισμού για τα δύο επόμενα οικονομικά έτη σε κάθε μέλος της επιτροπής μαζί με πίνακα των εισφορών, τουλάχιστον 60 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής οικονομικών και διοίκησης, κατά την οποία η εν λόγω επιτροπή θα εγκρίνει τις συστάσεις της προς την επιτροπή. Κατά την κατάρτιση του σχεδίου προϋπολογισμού η γραμματεία λαμβάνει πλήρως υπόψη την ανάγκη αποτελεσματικότητας από άποψη κόστους, καθώς και τις κατευθύνσεις της επιτροπής όσον αφορά τις συνεδριάσεις των επικουρικών οργάνων που ενδεχομένως θα απαιτηθούν κατά το οικονομικό έτος. Σε κάθε ετήσια συνεδρίαση της επιτροπής εγκρίνεται προϋπολογισμός για το επόμενο οικονομικό έτος.

5. Εάν η επιτροπή δεν δύναται να εγκρίνει τον προϋπολογισμό, το ύψος των εισφορών στον διοικητικό προϋπολογισμό της επιτροπής καθορίζεται σύμφωνα με τον προϋπολογισμό του προηγούμενου έτους για τους σκοπούς της κάλυψης των διοικητικών δαπανών της επιτροπής για το επόμενο έτος, μέχρις ότου υπάρξει δυνατότητα έγκρισης νέου προϋπολογισμού με ομοφωνία.

6. Μετά την ετήσια συνεδρίαση της επιτροπής, ο εκτελεστικός γραμματέας γνωστοποιεί σε κάθε μέλος της επιτροπής την εισφορά που οφείλει, όπως υπολογίζεται με βάση τον μαθηματικό τύπο που εγκρίνεται από την επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2 και στη συνέχεια κάθε μέλος της επιτροπής καταβάλλει την εισφορά του στην οργάνωση το συντομότερο δυνατό.

7. Οι εισφορές καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας στην οποία εδρεύει η γραμματεία της οργάνωσης, εκτός εάν δοθεί διαφορετική έγκριση από την επιτροπή.

8. Συμβαλλόμενο μέρος που καθίσταται μέρος της παρούσας σύμβασης στη διάρκεια του οικονομικού έτους συνεισφέρει για το εν λόγω οικονομικό έτος τμήμα της εισφοράς που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, το οποίο είναι ανάλογο με τον αριθμό ακέραιων μηνών που υπολείπονται κατά το εν λόγω έτος από την ημερομηνία κατά την οποία η σύμβαση τίθεται σε ισχύ για το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος.

9. Εάν δεν αποφασίσει διαφορετικά η επιτροπή, μέλος της επιτροπής που καθυστερεί την πληρωμή ποσών που οφείλει στην οργάνωση κατά περισσότερο από δύο έτη δεν συμμετέχει στη λήψη αποφάσεων από την επιτροπή, έως ότου καταβάλει όλα τα ποσά που οφείλει στην επιτροπή.

10. Οι δημοσιονομικές δραστηριότητες της οργάνωσης διεξάγονται σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανονισμούς που εγκρίνονται από την επιτροπή και υπόκεινται σε ετήσιο λογιστικό έλεγχο από ανεξάρτητους ελεγκτές που διορίζονται από την επιτροπή.

Άρθρο 16

Διαδικασία λήψης αποφάσεων

1. Κατά γενικό κανόνα, οι αποφάσεις της επιτροπής λαμβάνονται με ομοφωνία. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «ομοφωνία» νοείται η απουσία υποβολής επίσημης ένστασης κατά τη λήψη της απόφασης.

2. Πλην των περιπτώσεων στις οποίες η παρούσα σύμβαση ρητά προβλέπει ότι η απόφαση λαμβάνεται με ομοφωνία, εάν ο πρόεδρος θεωρεί ότι όλες οι προσπάθειες για τη λήψη απόφασης με ομοφωνία έχουν εξαντληθεί:

α) οι αποφάσεις της επιτροπής για διαδικαστικά ζητήματα λαμβάνονται με πλειοψηφία των μελών της επιτροπής που συμμετέχουν στην ψηφοφορία με θετική ή αρνητική ψήφο· και

β) οι αποφάσεις για ζητήματα ουσίας λαμβάνονται με πλειοψηφία τριών τετάρτων των μελών της επιτροπής που συμμετέχουν στην ψηφοφορία με θετική ή αρνητική ψήφο.

3. Εάν προκύψει ζήτημα κατά πόσον ένα ζήτημα είναι ζήτημα ουσίας ή όχι, το ζήτημα αυτό αντιμετωπίζεται ως ζήτημα ουσίας.

Άρθρο 17

Εφαρμογή των αποφάσεων της Επιτροπής

1. Οι αποφάσεις για ζητήματα ουσίας που λαμβάνονται από την επιτροπή καθίστανται δεσμευτικές για τα μέλη της επιτροπής με τον εξής τρόπο:

α) ο εκτελεστικός γραμματέας κοινοποιεί αμελλητί κάθε απόφαση σε όλα τα μέλη της επιτροπής· και

β) με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, η απόφαση καθίσταται δεσμευτική για όλα τα μέλη της επιτροπής 90 ημέρες μετά την ημερομηνία διαβίβασης που αναφέρεται στην κοινοποίηση σύμφωνα με το στοιχείο α), εφεξής καλούμενη «ημερομηνία κοινοποίησης».

2. α) Κάθε μέλος της επιτροπής μπορεί να υποβάλει στον εκτελεστικό γραμματέα ένσταση κατά απόφασης εντός 60 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης, εφεξής καλούμενη «προθεσμία ένστασης». Στην περίπτωση αυτή, η απόφαση δεν καθίσταται δεσμευτική για το εν λόγω μέλος της επιτροπής ως προς ό,τι καλύπτει η ένσταση, πλην των περιπτώσεων που είναι σύμφωνες με την παράγραφο 3 και το παράρτημα II.

β) Το μέλος της επιτροπής που υποβάλλει ένσταση ταυτόχρονα:

i) αναφέρει λεπτομερώς τους λόγους της ένστασής του·

ii) εγκρίνει εναλλακτικά μέτρα που είναι κατ' ουσίαν ισοδύναμα με την απόφαση κατά της οποίας έχει υποβάλει ένσταση και που έχουν την ίδια ημερομηνία εφαρμογής· και

iii) ενημερώνει τον εκτελεστικό γραμματέα για τους όρους των εν λόγω εναλλακτικών μέτρων.

γ) Ο μόνος παραδεκτός λόγος ένστασης είναι ότι η απόφαση αδικαιολόγητα εισάγει διακρίσεις, τυπικά ή ουσιαστικά, εις βάρος του μέλους της επιτροπής ή δεν συμβιβάζεται με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης ή με άλλες σχετικές διατάξεις του διεθνούς δικαίου που αποτυπώνονται στη σύμβαση του 1982 ή στη συμφωνία του 1995.

3. Κάθε μέλος της επιτροπής που έχει υποβάλει ένσταση κατ' απόφασης μπορεί ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσει την εν λόγω ένσταση. Η απόφαση τότε καθίσταται δεσμευτική για το μέλος αυτό σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β) ή κατά την ημερομηνία ανάκλησης της ένστασης, εφόσον είναι μεταγενέστερη.

4. Ο εκτελεστικός γραμματέας γνωστοποιεί αμελλητί σε όλα τα μέλη της επιτροπής:

α) τη λήψη και ανάκληση κάθε ένστασης· και

β) τους λόγους της ένστασης και τα εναλλακτικά μέτρα που έχουν εγκριθεί ή προτείνεται να εγκριθούν, σύμφωνα με την παράγραφο 2.

5. α) Όταν υποβληθεί ένσταση από μέλος της επιτροπής σύμφωνα με την παράγραφο 2, συνιστάται επιτροπή επανεξέτασης εντός 30 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας ένστασης. Η επιτροπή επανεξέτασης συνιστάται σύμφωνα με τις διαδικασίες του παραρτήματος II.

β) Ο εκτελεστικός γραμματέας γνωστοποιεί αμελλητί σε όλα τα μέλη της επιτροπής τη σύσταση της επιτροπής επανεξέτασης.

γ) Εάν δύο ή περισσότερα μέλη της επιτροπής υποβάλουν ενστάσεις που βασίζονται στους ίδιους λόγους, οι ενστάσεις αυτές εξετάζονται από την ίδια επιτροπή επανεξέτασης, η σύνθεση της οποίας προσδιορίζεται στο παράρτημα II παράγραφος 2.

δ) Εάν δύο ή περισσότερα μέλη της επιτροπής υποβάλουν ενστάσεις που βασίζονται σε διαφορετικούς λόγους, οι ενστάσεις αυτές μπορούν, με τη συναίνεση των ενδιαφερόμενων μελών της επιτροπής, να εξεταστούν από την ίδια επιτροπή επανεξέτασης, η σύνθεση της οποίας προσδιορίζεται στο παράρτημα II παράγραφος 2. Ελλείψει συναίνεσης, οι ενστάσεις που βασίζονται σε διαφορετικούς λόγους εξετάζονται από χωριστές επιτροπές επανεξέτασης.

ε) Εντός 45 ημερών από τη σύστασή της, η επιτροπή επανεξέτασης διαβιβάζει στον εκτελεστικό γραμματέα τα πορίσματα και τις συστάσεις της σχετικά με το κατά πόσον οι λόγοι που αναφέρονται στην ένσταση που υποβλήθηκε από το μέλος ή τα μέλη της επιτροπής είναι βάσιμοι και κατά πόσον τα εναλλακτικά μέτρα που εγκρίθηκαν είναι ισοδύναμα κατ' ουσίαν με την απόφαση κατά της οποίας υποβλήθηκε η ένσταση.

στ) Ο εκτελεστικός γραμματέας κοινοποιεί αμελλητί σε όλα τα μέλη της επιτροπής τα πορίσματα και τις συστάσεις της επιτροπής επανεξέτασης. Η συνέχεια που δίνεται στα εν λόγω πορίσματα και συστάσεις και τα αποτελέσματα που παράγουν, ορίζονται στο παράρτημα II.

6. Το παρόν άρθρο ουδώς περιορίζει το δικαίωμα μέλους της επιτροπής να παραπέμψει οποτεδήποτε μια διαφορά που αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας σύμβασης προς δεσμευτική διευθέτηση σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης σχετικά με τη διευθέτηση διαφορών.

Άρθρο 18

Διαφάνεια

1. Η επιτροπή προάγει τη διαφάνεια στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων καθώς και στις άλλες δραστηριότητες που ασκούνται βάσει της παρούσας σύμβασης.

2. Όλες οι συνεδριάσεις της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της είναι ανοικτές σε όλους τους συμμετέχοντες και τους παρατηρητές που εγγράφονται σύμφωνα με την παράγραφο 4, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από την επιτροπή. Η επιτροπή δημοσιεύει τις εκθέσεις της καθώς και τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, όταν εγκρίνονται, και τηρεί δημόσιο αρχείο όλων των εκθέσεων και των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που ισχύουν στην περιοχή της σύμβασης.

3. Η επιτροπή προάγει τη διαφάνεια στην εφαρμογή της παρούσας σύμβασης μέσω της δημόσιας διάδοσης των μη εμπορικά ευαίσθητων πληροφοριών και, ανάλογα με την περίπτωση, μέσω της διευκόλυνσης των διαβουλεύσεων με μη κυβερνητικές οργανώσεις, εκπροσώπους του αλιευτικού κλάδου, και ιδίως του αλιευτικού στόλου, και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς και φυσικά πρόσωπα, καθώς και της συμμετοχής τους.

4. Στους αντιπροσώπους μη συμβαλλόμενων μερών, αρμόδιων διακυβερνητικών οργανισμών και μη κυβερνητικών οργανώσεων, συμπεριλαμβανομένων των περιβαλλοντικών οργανώσεων και των οργανώσεων του αλιευτικού κλάδου που ενδιαφέρονται για τα θέματα που ανήκουν στην αρμοδιότητα της επιτροπής, παρέχεται η δυνατότητα να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της, ως παρατηρητές ή με άλλη ιδιότητα, ανάλογα με την περίπτωση. Ο εσωτερικός κανονισμός της επιτροπής προβλέπει τη συμμετοχή αυτή, οι δε σχετικές διατάξεις δεν πρέπει να είναι αδικαιολόγητα περιοριστικές. Ο εσωτερικός κανονισμός προβλέπει επίσης ότι οι εν λόγω αντιπρόσωποι έχουν εγκαίρως πρόσβαση σε όλες τις σημαντικές πληροφορίες.

Άρθρο 19

Αναγνώριση των ειδικών απαιτήσεων αναπτυσσόμενων κρατών

1. Η επιτροπή αναγνωρίζει πλήρως τις ειδικές απαιτήσεις των αναπτυσσόμενων κρατών της περιοχής που είναι συμβαλλόμενα μέρη, και ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων από αυτά, των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών, καθώς και των εδαφών και κτήσεων της περιοχής, όσον αφορά τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων στην περιοχή της σύμβασης και τη βιώσιμη χρήση των πόρων αυτών.

2. Κατά την εκπλήρωση του καθήκοντος συνεργασίας για τη θέσπιση μέτρων διατήρησης και διαχείρισης για τους αλιευτικούς πόρους που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση, τα μέλη της επιτροπής λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές απαιτήσεις των αναπτυσσόμενων κρατών της περιοχής που είναι συμβαλλόμενα μέρη, ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων από αυτά, των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών, καθώς και των εδαφών και κτήσεων της περιοχής, ιδίως δε:

α) τον ευάλωτο χαρακτήρα των εν λόγω αναπτυσσόμενων κρατών, καθώς και των εδαφών και κτήσεων, που εξαρτώνται από την εκμετάλλευση των έμβιων θαλάσσιων πόρων, μεταξύ άλλων και για την κάλυψη των αναγκών διατροφής των πληθυσμών τους ή μέρους αυτών·

β) την ανάγκη αποφυγής δυσμενών επιπτώσεων και εξασφάλισης της πρόσβασης στην αλιεία για αλιείς που αλιεύουν προς συντήρηση των ιδίων, αλιείς μικρής κλίμακας και μη βιομηχανικούς αλιείς και αλιεργάτριες, καθώς επίσης και για αυτόχθονες στα εν λόγω αναπτυσσόμενα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη, καθώς και εδάφη και κτήσεις· και

γ) την ανάγκη να διασφαλισθεί ότι τα μέτρα αυτά δεν έχουν ως αποτέλεσμα την άμεση ή έμμεση μεταφορά δυσανάλογου βάρους από απόψεως ενεργειών διατήρησης στα εν λόγω αναπτυσσόμενα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη, καθώς και σε εδάφη και κτήσεις.

3. Τα μέλη της επιτροπής συνεργάζονται είτε άμεσα είτε μέσω της επιτροπής και άλλων περιφερειακών ή υποπεριφερειακών οργάνων:

α) για την τόνωση της ικανότητας των αναπτυσσόμενων κρατών της περιοχής που είναι συμβαλλόμενα μέρη, ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων από αυτά, των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών, καθώς και των εδαφών και κτήσεων της περιοχής, να διατηρούν και να διαχειρίζονται αλιευτικούς πόρους και να αναπτύσσουν τη δική τους αλιεία όσον αφορά τους πόρους αυτούς·

β) για την υποβοήθηση των αναπτυσσόμενων κρατών της περιοχής που είναι συμβαλλόμενα μέρη, ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων από αυτά, των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών, καθώς και των εδαφών και κτήσεων της περιοχής, ώστε να καταστούν ικανά να συμμετέχουν στην αλιεία των αλιευτικών πόρων, μεταξύ άλλων διευκολύνοντας την πρόσβαση στους εν λόγω αλιευτικούς πόρους σύμφωνα με το άρθρο 3 και το άρθρο 21· και

γ) για τη διευκόλυνση της συμμετοχής των αναπτυσσόμενων κρατών της περιοχής που είναι συμβαλλόμενα μέρη, ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων από αυτά, των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών, καθώς και των εδαφών και κτήσεων της περιοχής, στις εργασίες της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της.

4. Η συνεργασία για τους σκοπούς που καθορίζονται στο παρόν άρθρο μπορεί να περιλαμβάνει την παροχή οικονομικής συνδρομής, συνδρομής που έχει σχέση με την ανάπτυξη ανθρώπινων πόρων, τεχνική συνδρομή, μεταφορά τεχνολογίας, συμπεριλαμβανομένων των ρυθμίσεων ίδρυσης κοινών επιχειρήσεων, καθώς και συμβουλευτικές υπηρεσίες. Η εν λόγω συνδρομή έχει ως στόχο, μεταξύ άλλων:

α) τη βελτίωση της διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων μέσω της συλλογής, αναφοράς, επαλήθευσης, ανταλλαγής και ανάλυσης αλιευτικών δεδομένων και συναφών πληροφοριών·

β) την αξιολόγηση των αποθεμάτων και την επιστημονική έρευνα· και

γ) την παρακολούθηση, τον έλεγχο, την επιτήρηση, τη συμμόρφωση και την επιβολή του νόμου, καθώς και την επιμόρφωση και τη δημιουργία ικανοτήτων σε τοπικό επίπεδο, την ανάπτυξη και χρηματοδότηση εθνικών και περιφερειακών προγραμμάτων παρατηρητών και την πρόσβαση σε τεχνολογία και εξοπλισμό.

5. Η επιτροπή ιδρύει ταμείο για τη διευκόλυνση της ουσιαστικής συμμετοχής των αναπτυσσόμενων κρατών της περιοχής που είναι συμβαλλόμενα μέρη, ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων από αυτά, των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών, καθώς και των εδαφών και κτήσεων της περιοχής, στις εργασίες της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της. Οι δημοσιονομικοί κανονισμοί της επιτροπής περιλαμβάνουν κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση του ταμείου, καθώς και κριτήρια επιλεξιμότητας για παροχή συνδρομής.

Άρθρο 20

Μέτρα διατήρησης και διαχείρισης

1. Τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή περιλαμβάνουν μέτρα που αποσκοπούν:

α) στη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των αλιευτικών πόρων και στην προαγωγή του στόχου της υπεύθυνης χρησιμοποίησής τους·

β) στην πρόληψη ή εξάλειψη της υπεραλίευσης και της πλεονάζουσας αλιευτικής ικανότητας, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα επίπεδα της αλιευτικής προσπάθειας δεν υπερβαίνουν τα επίπεδα εκείνα που συμβαδίζουν με τη βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων·

γ) στη διατήρηση ή αποκατάσταση πληθυσμών ειδών που δεν αποτελούν στόχο, καθώς και συνδεδεμένων ή εξαρτώμενων ειδών, σε επίπεδα ανώτερα από εκείνα στα οποία η αναπαραγωγή τους ενδέχεται να απειληθεί σοβαρά· και

δ) στην προστασία των ενδιατημάτων και των θαλάσσιων οικοσυστημάτων, στα οποία απαντούν οι αλιευτικοί πόροι, τα είδη που δεν αποτελούν στόχο, τα συνδεδεμένα ή εξαρτώμενα είδη, από τις επιπτώσεις της αλιείας, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την πρόληψη σημαντικών δυσμενών συνεπειών επί των ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων και προληπτικών μέτρων στις επιπτώσεις που δεν μπορεί να κριθεί ικανοποιητικά κατά πόσον υπάρχουν ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα ή κατά πόσον η αλιεία θα προκαλούσε σημαντικές δυσμενείς συνέπειες στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα.

2. Τα ειδικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή περιλαμβάνουν, ανάλογα με την περίπτωση, τον καθορισμό:

α) σημεία αναφοράς, συμπεριλαμβανομένων των προληπτικών σημείων αναφοράς που περιγράφονται στο παράρτημα II της συμφωνίας του 1995·

β) των ενεργειών που πρέπει να αναλαμβάνονται σε περιπτώσεις προσέγγισης ή υπέρβασης των εν λόγω σημείων αναφοράς·

- γ) της φύσης και της έκτασης της αλιείας οποιουδήποτε αλιευτικού πόρου, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας·
- δ) των γενικών ή ειδικών τοποθεσιών, στις οποίες επιτρέπεται ή δεν επιτρέπεται να ασκείται η αλιεία·
- ε) των χρονικών περιόδων κατά τις οποίες επιτρέπεται ή δεν επιτρέπεται να ασκείται η αλιεία·
- στ) των ορίων ως προς το μέγεθος των αλιευμάτων που επιτρέπεται να διατηρούνται· και
- ζ) των τύπων αλιευτικών εργαλείων, της αλιευτικής τεχνολογίας ή των αλιευτικών πρακτικών που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κατά την αλιεία.

3. Για τον προσδιορισμό των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή της συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας για οποιονδήποτε αλιευτικό πόρο σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο γ), η επιτροπή λαμβάνει υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες:

- α) την κατάσταση και το στάδιο ανάπτυξης του αλιευτικού πόρου·
- β) τους τρόπους αλιείας του αλιευτικού πόρου·
- γ) τα αλιεύματα του ίδιου αλιευτικού πόρου εντός περιοχών υπό εθνική δικαιοδοσία, στις σχετικές περιπτώσεις·
- δ) ένα περιθώριο ανοχής για τις απορρίψεις και κάθε άλλη τυχαία θνησιμότητα·
- ε) τα αλιεύματα ειδών που δεν αποτελούν στόχο, καθώς και συνδεόμενων ή εξαρτώμενων ειδών, και τις επιπτώσεις επί των θαλάσσιων οικοσυστημάτων στα οποία απαντά ο αλιευτικός πόρος·
- στ) τους σχετικούς οικολογικούς και βιολογικούς παράγοντες που περιορίζουν τη φύση των αλιευτικών πόρων που μπορούν να αλιευθούν·
- ζ) τους σχετικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των διατροφικών αλληλεπιδράσεων οι οποίες ενδέχεται να έχουν επίπτωση στον αλιευτικό πόρο, καθώς και στα είδη που δεν αποτελούν στόχο και τα συνδεόμενα ή εξαρτώμενα είδη· και
- η) ενδεχομένως, τα σχετικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από άλλους διακυβερνητικούς οργανισμούς.

Η επιτροπή επανεξετάζει τακτικά τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα ή τη συνολική επιτρεπόμενη αλιευτική προσπάθεια που καθορίζεται για κάθε αλιευτικό πόρο.

4. α) Για αλιευτικό πόρο που επικαλύπτει την περιοχή της σύμβασης και περιοχή υπό την εθνική δικαιοδοσία ενός ή περισσότερων παράκτιων κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη:

i) η επιτροπή καθορίζει συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα ή συνολική επιτρεπτή αλιευτική προσπάθεια και άλλα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, ανάλογα με την περίπτωση, για την περιοχή της σύμβασης. Η επιτροπή και τα ενδιαφερόμενα παράκτια κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για τον συντονισμό των αντίστοιχων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης σύμφωνα με το άρθρο 4 της παρούσας σύμβασης·

ii) με τη ρητή συναίνεση των ενδιαφερόμενων παράκτιων κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη, η επιτροπή μπορεί να καθορίσει, σύμφωνα με το παράρτημα III της παρούσας σύμβασης και κατά περίπτωση, συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα ή συνολική επιτρεπόμενη αλιευτική προσπάθεια, που θα ισχύουν για όλη την ακτίνα εξάπλωσης του αλιευτικού πόρου· και

iii) σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα από τα παράκτια κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη δεν συναινούν στον καθορισμό συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας που θα ισχύουν για όλη την ακτίνα εξάπλωσης του αλιευτικού πόρου, η επιτροπή μπορεί να καθορίσει, κατά περίπτωση, συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα ή συνολική επιτρεπόμενη αλιευτική προσπάθεια που θα ισχύουν στις περιοχές υπό την εθνική δικαιοδοσία των συναινούντων παράκτιων κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη και στην περιοχή της σύμβασης. Το παράρτημα III θα εφαρμόζεται κατ' αναλογία στον καθορισμό των εν λόγω συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή της συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας από την επιτροπή.

β) Στις περιπτώσεις που υπάγονται στο στοιχείο α) σημείο ii) ή στο στοιχείο α) σημείο iii), μπορούν να εκδίδονται και άλλα συμπληρωματικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, ώστε να διασφαλίζεται η βιώσιμη διατήρηση και διαχείριση του αλιευτικού πόρου σε όλη την ακτίνα εξάπλωσής του. Για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, τα εν λόγω μέτρα μπορούν να εκδίδονται, σύμφωνα με τις αρχές της συμβατότητας που περιγράφονται στο άρθρο 4, από την επιτροπή για την ανοικτή θάλασσα και από τα ενδιαφερόμενα παράκτια κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη για τις περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία· και από την επιτροπή, με τη συναίνεση των ενδιαφερόμενων παράκτιων κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη, όσον αφορά τα μέτρα που θα ισχύουν για όλη την ακτίνα εξάπλωσης του αλιευτικού πόρου.

γ) Όλα τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένων των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή της συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας, τα οποία εκδίδονται από την επιτροπή σύμφωνα με το στοιχείο α) σημείο ii), με το στοιχείο α) σημείο iii) και με το στοιχείο β), δεν θίγουν και δεν επηρεάζουν τα κυριαρχικά δικαιώματα των παράκτιων κρατών για σκοπούς εξερεύνησης και εκμετάλλευσης, διατήρησης και διαχείρισης των έμβιων θαλάσσιων πόρων εντός των περιοχών υπό εθνική δικαιοδοσία σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, όπως αποτυπώνεται στις σχετικές διατάξεις της σύμβασης του 1982 και της συμφωνίας του 1995, και δεν επηρεάζουν από καμία άλλη άποψη την περιοχή εφαρμογής της παρούσας σύμβασης η οποία καθορίζεται στο άρθρο 5.

5. α) Η επιτροπή εκδίδει μέτρα που εφαρμόζονται επείγοντως, σύμφωνα με το άρθρο 16, ακόμη και μεταξύ δύο συνόδων, εάν χρειάζεται, στις περιπτώσεις που η αλιεία αποτελεί σοβαρή απειλή για τη βιωσιμότητα των αλιευτικών πόρων ή του θαλάσσιου οικοσυστήματος στο οποίο απαντούν οι εν λόγω αλιευτικοί πόροι ή όταν ένα φυσικό φαινόμενο ή μια ανθρωπογενής καταστροφή έχει ή είναι πιθανόν να έχει σημαντική δυσμενή επίπτωση στην κατάσταση των αλιευτικών πόρων, προκειμένου να εξασφαλίσει τη μη επιδείνωση της εν λόγω απειλής ή της δυσμενούς επίπτωσης εξαιτίας της αλιευτικής δραστηριότητας.
- β) Τα μέτρα που λαμβάνονται επείγοντως στηρίζονται στα βέλτιστα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία. Τα μέτρα αυτά είναι προσωρινά και πρέπει να επανεξετάζονται για τη λήψη απόφασης στην επόμενη συνεδρίαση της επιτροπής μετά την έκδοσή τους. Τα μέτρα καθίστανται δεσμευτικά για τα μέλη της επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1. Τα εν λόγω μέτρα δεν υπόκεινται στη διαδικασία ένστασης που προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 2, αλλά μπορούν να αποτελούν αντικείμενο των διαδικασιών διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης.
6. Τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή αναπτύσσονται προοδευτικά και ενσωματώνονται σε στρατηγικές ή σχέδια διαχείρισης, τα οποία καθορίζουν τους στόχους της διαχείρισης κάθε αλιευτικού πόρου, τα σημεία αναφοράς με βάση τα οποία μετράται η πρόοδος σε σχέση με τους εν λόγω στόχους, τους δείκτες που πρέπει να χρησιμοποιούνται σε σχέση με τα εν λόγω σημεία αναφοράς και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται ως ανταπόκριση σε ορισμένα επίπεδα των δεικτών.

Άρθρο 21

Συμμετοχή στην αλιεία αλιευτικών πόρων

1. Κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τη συμμετοχή στην αλιεία οποιουδήποτε αλιευτικού πόρου, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας, η επιτροπή λαμβάνει υπόψη την κατάσταση του αλιευτικού πόρου και το υφιστάμενο επίπεδο της αλιευτικής προσπάθειας για τον εν λόγω πόρο, καθώς και τα ακόλουθα κριτήρια στον βαθμό που ενδείκνυται:
- α) τα ιστορικά αλιεύματα και τα παρελθόντα και παρόντα αλιευτικά πρότυπα και πρακτικές στην περιοχή της σύμβασης·
- β) τη συμμόρφωση με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται βάσει της παρούσας σύμβασης·
- γ) την αποδεδειγμένη ικανότητα και προθυμία άσκησης ουσιαστικού ελέγχου του κράτους σημαίας επί των αλιευτικών σκαφών·
- δ) τη συμβολή στη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής ακριβών δεδομένων, καθώς και της αποτελεσματικής παρακολούθησης, ελέγχου, επιτήρησης και επιβολής του νόμου·
- ε) τις φιλοδοξίες και τα συμφέροντα ως προς την ανάπτυξη της αλιείας των αναπτυσσόμενων κρατών και ιδίως των μικρών νησιωτικών αναπτυσσόμενων κρατών και των εδαφών και κτήσεων της περιοχής·
- στ) τα συμφέροντα των παράκτιων κρατών και ιδίως των αναπτυσσόμενων παράκτιων κρατών και εδαφών και κτήσεων, για έναν αλιευτικό πόρο που επικαλύπτει περιοχές υπό την εθνική δικαιοδοσία των λόγω κρατών, εδαφών και κτήσεων και την περιοχή της σύμβασης·
- ζ) τις ανάγκες των παράκτιων κρατών, καθώς και των εδαφών και κτήσεων, οι οικονομίες των οποίων εξαρτώνται κυρίως από την εκμετάλλευση και την αλιεία αλιευτικού πόρου που επικαλύπτει περιοχές υπό την εθνική δικαιοδοσία των εν λόγω κρατών, περιοχών και κτήσεων και την περιοχή της σύμβασης·
- η) τον βαθμό στον οποίο ένα μέλος της επιτροπής χρησιμοποιεί τα αλιεύματα για εγχώρια κατανάλωση και τη σημασία των αλιευμάτων για την ασφάλεια του επισιτισμού του·
- θ) τη συμβολή στην υπεύθυνη ανάπτυξη νέων ή εξερευνητικών τύπων αλιείας σύμφωνα με το άρθρο 22· και
- ι) τη συμβολή στη διεξαγωγή επιστημονικής έρευνας όσον αφορά τους αλιευτικούς πόρους και τη δημόσια διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας αυτής.
2. Όταν η επιτροπή καθορίζει συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα ή συνολική επιτρεπόμενη αλιευτική προσπάθεια για οποιονδήποτε αλιευτικό πόρο, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 4 στοιχείο α) σημείο ii) ή iii), μπορεί, με τη ρητή συναίνεση των ενδιαφερόμενων παράκτιων κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη, να λάβει επίσης αποφάσεις σχετικά με τη συμμετοχή στην αλιεία του εν λόγω πόρου για ολόκληρη την ακτίνα εξάπλωσής του.
3. Κατά τη λήψη αποφάσεων σύμφωνα με την παράγραφο 2, η επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα ιστορικά αλιεύματα και τα παρελθόντα και παρόντα αλιευτικά πρότυπα και πρακτικές σε ολόκληρη την ακτίνα εξάπλωσης του συγκεκριμένου αλιευτικού πόρου, καθώς και τα κριτήρια που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) έως ι).
4. Όταν δεν παρέχεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 η συναίνεση των ενδιαφερόμενων παράκτιων κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη:
- α) η επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις, σύμφωνα με την παράγραφο 1, σχετικά με την κατανομή του μεριδίου των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή της συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας που έχουν καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 4 στοιχείο α) σημείο i), το οποίο μπορεί να αλιευθεί στην περιοχή της σύμβασης· και
- β) η επιτροπή και τα ενδιαφερόμενα παράκτια κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται σύμφωνα με το άρθρο 4.

5. Κατά τη λήψη αποφάσεων βάσει του παρόντος άρθρου, η επιτροπή μπορεί επίσης να συνεκτιμά, κατά περίπτωση, την επίδοση σε σχέση με άλλα διεθνή καθεστώτα διαχείρισης της αλιείας.

6. Η επιτροπή επανεξετάζει, όταν ενδείκνυται, τις αποφάσεις σχετικά με τη συμμετοχή στην αλιεία αλιευτικών πόρων, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του παρόντος άρθρου και τα συμφέροντα νέων συμβαλλόμενων μερών.

Άρθρο 22

Νέοι ή εξερευνητικοί τύποι αλιείας

1. Όσον αφορά τύπο αλιείας για τον οποίο η αλιεία δεν έχει ασκηθεί ή δεν έχει ασκηθεί με συγκεκριμένο τύπο εργαλείων ή συγκεκριμένη τεχνική επί δεκαετία και άνω, επιτρέπεται να αρχίσει η άσκηση αλιείας ή επιτρέπεται να αρχίσει η άσκηση αλιείας με τον συγκεκριμένο τύπο εργαλείων ή τη συγκεκριμένη τεχνική, μόνο όταν η επιτροπή εκδώσει προσεκτικά προκαταρκτικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης για αυτόν τον τύπο αλιείας και, κατά περίπτωση, για τα είδη που δεν αποτελούν στόχο, καθώς και τα συνδεόμενα ή εξαρτώμενα είδη, και τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία του θαλάσσιου οικοσυστήματος στο οποίο πραγματοποιείται αυτός ο τύπος αλιείας από τις δυσμενείς επιπτώσεις των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

2. Τα εν λόγω προκαταρκτικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, στα οποία μπορούν να περιλαμβάνονται απαιτήσεις σχετικά με την αναγγελία της πρόθεσης για άσκηση αλιείας, την κατάρτιση σχεδίου ανάπτυξης, μέτρα περιορισμού των δυσμενών επιπτώσεων επί των θαλάσσιων οικοσυστημάτων, χρησιμοποίηση συγκεκριμένων αλιευτικών εργαλείων, παρουσία παρατηρητών, συλλογή δεδομένων και διεξαγωγή έρευνας ή εξερευνητικής αλιείας, πρέπει να συνάδουν με τον στόχο, καθώς και με τις αρχές και προσεγγίσεις διατήρησης και διαχείρισης της παρούσας σύμβασης. Τα μέτρα διασφαλίζουν ότι ο νέος αλιευτικός πόρος αναπτύσσεται προληπτικά και σταδιακά, έως ότου αποκτηθούν επαρκή στοιχεία που θα επιτρέψουν στην επιτροπή να εκδώσει αρκούτως αναλυτικά μέτρα διατήρησης και διαχείρισης.

3. Η επιτροπή μπορεί, κατά διαστήματα, να εκδίδει τυπικά στοιχεία μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, τα οποία εφαρμόζονται σε ορισμένους ή σε όλους τους νέους τύπους αλιείας, πριν από την έναρξη της άσκησης των εν λόγω νέων τύπων αλιείας.

Άρθρο 23

Συλλογή, συγκέντρωση και ανταλλαγή δεδομένων

1. Για τη διεύρυνση της βάσης των πληροφοριών για τη διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών πόρων, των ειδών που δεν αποτελούν στόχο, καθώς και των συνδεόμενων ή εξαρτώμενων ειδών, και για την προστασία των θαλάσσιων οικοσυστημάτων στα οποία απαντούν οι πόροι αυτοί και για τη συμβολή στην εξάλειψη ή μείωση της ΠΛΑ αλιείας και των αρνητικών επιπτώσεών της επί των εν λόγω πόρων, η επιτροπή, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το παράρτημα I της συμφωνίας του 1995, καταρτίζει πρότυπα, κανόνες και διαδικασίες μεταξύ άλλων για:

α) τη συλλογή, επαλήθευση και έγκαιρη αναφορά στην επιτροπή όλων των σημαντικών δεδομένων από τα μέλη της επιτροπής·

β) τη συγκέντρωση και διαχείριση εκ μέρους της επιτροπής ακριβών και πλήρων δεδομένων που διευκολύνουν την ουσιαστική αξιολόγηση των αποδεμάτων και εξασφαλίζουν ότι καθίσταται δυνατή η παροχή των βέλτιστων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων·

γ) την ασφάλεια των δεδομένων, την πρόσβαση στα δεδομένα και τη διάδοση των δεδομένων, με διατήρηση της εμπιστευτικότητας όπου χρειάζεται·

δ) την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των μελών της επιτροπής, καθώς και με άλλες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας και άλλες αρμόδιες οργανώσεις, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων που αφορούν σκάφη που ασκούν ΠΛΑ αλιεία και, κατά περίπτωση, τους πραγματικούς ιδιοκτήτες των σκαφών αυτών, με σκοπό τη συγκέντρωση των πληροφοριών αυτών σε κεντρικά καθορισμένη μορφή προς διάδοση όταν χρειάζεται·

ε) τη διευκόλυνση συντονισμένης τεκμηρίωσης και ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών ανταλλαγής δεδομένων σχετικά με τα νηολόγια των σκαφών, τα στοιχεία για τα αλιεύματα και τα συστήματα εντοπισμού των εμπορικών συναλλαγών, κατά περίπτωση· και

στ) τη διενέργεια τακτικών ελέγχων όσον αφορά τη συμμόρφωση των μελών της επιτροπής με τις απαιτήσεις συλλογής και ανταλλαγής δεδομένων και για την αντιμετώπιση περιπτώσεων μη συμμόρφωσης που εντοπίζονται από τους ελέγχους αυτούς.

2. Η επιτροπή διασφαλίζει ότι δημοσιοποιούνται τα δεδομένα που αφορούν τον αριθμό των σκαφών που δραστηριοποιούνται στην περιοχή της σύμβασης, την κατάσταση των αλιευτικών πόρων των οποίων η διαχείριση διέπεται από την παρούσα σύμβαση, τις αξιολογήσεις των αλιευτικών πόρων, τα ερευνητικά προγράμματα που διεξάγονται στην περιοχή της σύμβασης και τις πρωτοβουλίες συνεργασίας με περιφερειακές και παγκόσμιες οργανώσεις.

Άρθρο 24

Υποχρεώσεις των μελών της Επιτροπής

1. Κάθε μέλος της επιτροπής, όσον αφορά τις οικείες αλιευτικές δραστηριότητες εντός της περιοχής της σύμβασης:

α) εφαρμόζει την παρούσα σύμβαση και όλα τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή και λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητάς τους·

β) συνεργάζεται για την προώθηση του στόχου της παρούσας σύμβασης·

γ) λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για την υποστήριξη των προσπαθειών πρόληψης, αποτροπής και εξάλειψης της ΠΛΑ αλιείας και

δ) συλλέγει, επαληθεύει και αναφέρει τα επιστημονικά, τεχνικά και στατιστικά δεδομένα που αφορούν τους αλιευτικούς πόρους και τα θαλάσσια οικοσυστήματα στην περιοχή της σύμβασης, σύμφωνα με τα πρότυπα, τους κανόνες και τις διαδικασίες που καθορίζονται από την επιτροπή.

2. Κάθε μέλος της επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή έκθεση σε ετήσια βάση, αναφέροντας τον τρόπο με τον οποίο έχει εφαρμόσει τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, καθώς και τις διαδικασίες συμμόρφωσης και επιβολής του νόμου που έχουν εγκριθεί από την επιτροπή. Στην περίπτωση παράκτιων κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη, η έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που έχουν λάβει για τους αλληλοεπικαλυπτόμενους αλιευτικούς πόρους που απαντούν σε ύδατα υπό τη δικαιοδοσία τους, παρακείμενα στην περιοχή της σύμβασης, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 4 και το άρθρο 4. Οι εκθέσεις αυτές δημοσιοποιούνται.

3. Με την επιφύλαξη της πρωταρχικής αρμοδιότητας του κράτους σημαίας στον μέγιστο δυνατό βαθμό, κάθε μέλος της επιτροπής λαμβάνει μέτρα και συνεργάζεται για να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση των υπηκόων του ή των αλιευτικών σκαφών που ανήκουν σε υπηκόους του ή τελούν υπό τη διαχείριση και τον έλεγχο υπηκόων του προς τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή, διεξάγει δε αμέσως έρευνα για κάθε εικαζόμενη παράβαση των εν λόγω διατάξεων και μέτρων. Τα μέλη της επιτροπής υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο της έρευνας στην επιτροπή και στα ενδιαφερόμενα μέλη της επιτροπής στα ενδεδειγμένα τακτικά διαστήματα, στον βαθμό που επιτρέπεται από την εθνική νομοθεσία, καθώς και τελική έκθεση σχετικά με το αποτέλεσμα μετά την ολοκλήρωση της έρευνας.

4. Κάθε μέλος της επιτροπής, στον βαθμό που επιτρέπεται από την εθνική νομοθεσία και τις κανονιστικές διατάξεις, καθιερώνει ρυθμίσεις για τη διάθεση στις δικαστικές αρχές των άλλων μελών της επιτροπής των αποδεικτικών στοιχείων που σχετίζονται με εικαζόμενες παραβάσεις των διατάξεων της σύμβασης και των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχουν εκδοθεί από την επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που είναι διαθέσιμες για τους πραγματικούς ιδιοκτήτες των σκαφών που φέρουν τη σημαία του.

5. Κάθε μέλος της επιτροπής εκπληρώνει καλόπιστα τις υποχρεώσεις που αναλαμβάνει βάσει της παρούσας σύμβασης και ασκεί τα δικαιώματα που του αναγνωρίζονται στην παρούσα σύμβαση κατά τρόπο ο οποίος δεν συνιστά κατάχρηση δικαιώματος.

Άρθρο 25

Καθήκοντα του κράτους σημαίας

1. Κάθε μέλος της επιτροπής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζει ότι τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία του:

- α) συμμορφώνονται με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδει η επιτροπή και τα εν λόγω σκάφη δεν ασκούν καμία δραστηριότητα η οποία υπονομεύει την αποτελεσματικότητα των εν λόγω μέτρων, όταν δραστηριοποιούνται στην περιοχή της σύμβασης·
- β) δεν ασκούν αλιεία χωρίς άδεια εντός των υδάτων υπό εθνική δικαιοδοσία που είναι παρακείμενα στην περιοχή της σύμβασης·
- γ) φέρουν και θέτουν σε λειτουργία εξοπλισμό επαρκή για τη συμμόρφωση με τα πρότυπα και τις διαδικασίες που εκδίδει η επιτροπή όσον αφορά το σύστημα παρακολούθησης σκαφών· και

δ) εκφορτώνουν ή μεταφορτώνουν τους αλιευτικούς πόρους που έχουν αλιευθεί στην περιοχή της σύμβασης σύμφωνα με τα πρότυπα και τις διαδικασίες που εκδίδει η επιτροπή.

2. Κανένα μέλος της επιτροπής δεν μπορεί να επιτρέψει σε οποιοδήποτε αλιευτικό σκάφος, το οποίο δικαιούται να φέρει τη σημαία του, να χρησιμοποιείται για σκοπούς αλιείας στην περιοχή της σύμβασης, εκτός εάν διαθέτει σχετική άδεια από την αρμόδια αρχή ή αρχές του οικείου μέλους της επιτροπής.

3. Κάθε μέλος της επιτροπής:

- α) επιτρέπει τη χρήση αλιευτικών σκαφών που φέρουν τη σημαία του για τη διεξαγωγή αλιευτικών δραστηριοτήτων στην περιοχή της σύμβασης, μόνο όταν είναι σε θέση να ασκήσει αποτελεσματικά τις αρμοδιότητές του όσον αφορά τα εν λόγω σκάφη βάσει της παρούσας σύμβασης και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο·
- β) τηρεί μητρώο αλιευτικών σκαφών που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του και έχουν άδεια να αλιεύουν τους αλιευτικούς πόρους και διασφαλίζει ότι το εν λόγω μητρώο περιέχει, για όλα τα σκάφη αυτά, όλες τις πληροφορίες που καθορίζονται από την επιτροπή·
- γ) σύμφωνα με τα μέτρα που εκδίδονται από την επιτροπή, διενεργεί αμέσως έρευνα και υποβάλλει πλήρη έκθεση σχετικά με τις ενέργειές του όσον αφορά κάθε εικαζόμενη παράβαση, εκ μέρους αλιευτικών σκαφών υπό τη σημαία του, των διατάξεων της παρούσας σύμβασης ή των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή. Στις εκθέσεις που υποβάλλονται περιλαμβάνονται εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο της έρευνας προς την επιτροπή και τα ενδιαφερόμενα μέλη της επιτροπής στα ενδεδειγμένα τακτικά διαστήματα, στον βαθμό που επιτρέπεται από την εθνική νομοθεσία, καθώς και τελική έκθεση σχετικά με το αποτέλεσμα μετά την ολοκλήρωση της έρευνας·
- δ) διασφαλίζει ότι οι κυρώσεις που επιβάλλονται για τις εν λόγω παραβάσεις είναι αρκούντως αυστηρές, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων, όπως της αξίας των αλιευμάτων, ώστε να εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση, να αποθαρρύνουν περαιτέρω παραβάσεις και να στερούν τους παραβάτες από τα οφέλη που απορρέουν από τις παράνομες δραστηριότητές τους· και

ε) διασφαλίζει ιδίως ότι, εφόσον διαπιστωθεί, σύμφωνα με τη νομοθεσία του, ότι αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία του έχει εμπλακεί στη διάπραξη σοβαρής παράβασης των διατάξεων της παρούσας σύμβασης ή οποιωνδήποτε μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχουν εκδοθεί από την επιτροπή, το σχετικό σκάφος διακόπτει τις αλιευτικές δραστηριότητές του και δεν συμμετέχει σε τέτοιου τύπου δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης, μέχρις ότου συμμορφωθεί προς όλες τις εκκρεμείς κυρώσεις που επιβλήθηκαν από το μέλος της επιτροπής σχετικά με την παράβαση.

4. Κάθε μέλος της επιτροπής ενθαρρύνεται να μεριμνά ώστε τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία του να δραστηριοποιούνται στην περιοχή της σύμβασης σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διεθνείς υποχρεώσεις και λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές συστάσεις και κατευθυντήριες γραμμές που αφορούν την ασφάλεια στη θάλασσα για τα σκάφη και τα πληρώματά τους.

5. Κάθε μέλος της επιτροπής εξασφαλίζει ότι τα αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία του και διεξάγουν ή προτίθενται να διεξάγουν έρευνα σχετικά με τους αλιευτικούς πόρους τηρούν τις διαδικασίες που καθορίζονται από την επιτροπή για τη διεξαγωγή επιστημονικών ερευνών στην περιοχή της σύμβασης.

Άρθρο 26

Καθήκοντα του κράτους λιμένα

1. Το κράτος λιμένα που είναι συμβαλλόμενο μέρος έχει δικαίωμα και καθήκον να λαμβάνει μέτρα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο για την προαγωγή της αποτελεσματικότητας των υποπεριφερειακών, περιφερειακών και διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης. Κατά τη λήψη των εν λόγω μέτρων, το κράτος λιμένα που είναι συμβαλλόμενο μέρος, δεν εισάγει διακρίσεις, τόσο από πλευράς τύπου όσο και από πλευράς ουσίας, έναντι των αλιευτικών σκαφών οποιουδήποτε κράτους.

2. Κάθε μέλος της επιτροπής:

α) εφαρμόζει τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή σε σχέση με την είσοδο στους λιμένες του και τη χρήση αυτών από αλιευτικά σκάφη που έχουν αλιεύσει στην περιοχή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων των μέτρων που αφορούν την εκφόρτωση ή μεταφόρτωση αλιευτικών πόρων, την επιθεώρηση αλιευτικών σκαφών, τα έγγραφα, τα αλιεύματα και τα εργαλεία επί του σκάφους, καθώς και τη χρήση των λιμενικών υπηρεσιών· και

β) παρέχει συνδρομή στα κράτη σημαίας, στο μέτρο του λογικώς δυνατού και σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία και το διεθνές δίκαιο, όταν ένα αλιευτικό σκάφος βρίσκεται εκουσίως στους λιμένες του και το κράτος σημαίας του σκάφους ζητήσει την παροχή συνδρομής προκειμένου να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που έχει εκδώσει η επιτροπή.

3. Στην περίπτωση που ένα μέλος της επιτροπής θεωρεί ότι αλιευτικό σκάφος που χρησιμοποιεί τους λιμένες του έχει παραβεί διάταξη της παρούσας σύμβασης ή μέτρο διατήρησης και διαχείρισης που έχει εκδοθεί από την επιτροπή, ενημερώνει το οικείο κράτος σημαίας, την επιτροπή και τα άλλα αρμόδια κράτη και τους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς. Το μέλος της επιτροπής παρέχει στο κράτος σημαίας και, κατά περίπτωση, στην επιτροπή πλήρη στοιχεία σχετικά με το θέμα, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε έκθεσης επιθεώρησης.

4. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν θίγει την άσκηση εκ μέρους των συμβαλλόμενων μερών της κυριαρχίας τους επί των λιμένων της επικράτειάς τους, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

Άρθρο 27

Παρακολούθηση, συμμόρφωση και επιβολή του νόμου

1. Η επιτροπή θεσπίζει τις κατάλληλες διαδικασίες συνεργασίας για την αποτελεσματική παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιείας και για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης προς την

παρούσα σύμβαση και προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή, όπου συμπεριλαμβάνονται, μεταξύ άλλων:

α) η δημιουργία και τήρηση από την επιτροπή μητρώου των σκαφών που έχουν άδεια να αλιεύουν στην περιοχή της σύμβασης, η σήμανση των σκαφών και των αλιευτικών εργαλείων, η καταγραφή των αλιευτικών δραστηριοτήτων και η αναφορά των κινήσεων και των δραστηριοτήτων των σκαφών μέσω δορυφορικού συστήματος παρακολούθησης σκαφών, σχεδιασμένου με τρόπο που να εξασφαλίζει την ακεραιότητα και την ασφάλεια διαβιβάσεων σχεδόν σε πραγματικό χρόνο, μεταξύ άλλων και μέσω της δυνατότητας άμεσων και ταυτόχρονων διαβιβάσεων προς την επιτροπή και το κράτος σημαίας·

β) πρόγραμμα επιθεώρησης για τα συμβαλλόμενα μέρη, τόσο εν πλω όσο και στους λιμένες, το οποίο περιλαμβάνει διαδικασίες για την εκ μέρους των συμβαλλόμενων μερών επιβίβαση και επιθεώρηση σκαφών των άλλων συμβαλλόμενων μερών στην περιοχή της σύμβασης, καθώς και διαδικασίες για τη δήλωση των σκαφών και αεροσκαφών επιθεώρησης των συμβαλλόμενων μερών που ενδέχεται να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα·

γ) η ρύθμιση και η επίβλεψη των μεταφορτώσεων·

δ) μέτρα σχετικά με την αγορά που δεν εισάγουν διακρίσεις, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, για την παρακολούθηση των μεταφορτώσεων, των εκφορτώσεων και των εμπορικών συναλλαγών με σκοπό την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της ΠΛΑ αλιείας, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, συστημάτων τεκμηρίωσης των αλιευμάτων·

ε) η υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις παραβάσεις που έχουν εντοπισθεί, την πρόοδο και τα αποτελέσματα των ερευνών και τα μέτρα επιβολής του νόμου που έχουν ληφθεί· και

στ) η αντιμετώπιση των δραστηριοτήτων ΠΛΑ αλιείας, μεταξύ άλλων και με την αναγνώριση των σκαφών που συμμετέχουν σε δραστηριότητες ΠΛΑ αλιείας και την έκδοση των κατάλληλων μέτρων για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της ΠΛΑ αλιείας, όπως η κατάρτιση καταλόγου σκαφών ΠΛΑ αλιείας, ώστε οι πλοιοκτήτες και οι διαχειριστές των σκαφών που εμπλέκονται σε παρόμοιες δραστηριότητες να στερούνται των οφελών που απορρέουν από τις δραστηριότητες αυτές.

2. Η επιτροπή μπορεί να εγκρίνει διαδικασίες, οι οποίες δίνουν τη δυνατότητα τα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που αφορούν εμπορικές συναλλαγές για αλιευτικούς πόρους, να εφαρμόζονται από μέλη της επιτροπής σε οποιοδήποτε κράτος, μέλος της επιτροπής ή οντότητα, των οποίων τα αλιευτικά σκάφη ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες που ελαττώνουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδει η επιτροπή ή τα παραβιάζουν με άλλο τρόπο. Τα εν λόγω μέτρα πρέπει να περιλαμβάνουν μια σειρά δυνατών αντιδράσεων, ώστε να είναι δυνατή η συνεκτίμηση του λόγου και του βαθμού της μη συμμόρφωσης και πρέπει να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, συνεργατικές πρωτοβουλίες για τη δημιουργία ικανοτήτων. Η εφαρμογή μέτρων σχετικών με τις εμπορικές συναλλαγές από μέλος της επιτροπής πρέπει να συνάδει με τις διεθνείς υποχρεώσεις του εν λόγω μέλους, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του στο πλαίσιο της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

3. Εάν, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης, η επιτροπή δεν έχει εγκρίνει διαδικασίες επιθεώρησης εν πλω, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ή έναν εναλλακτικό μηχανισμό που να διασφαλίζει την ουσιαστική εκπλήρωση των υποχρεώσεων των μελών της επιτροπής βάσει της συμφωνίας του 1995 και της παρούσας σύμβασης όσον αφορά τη διασφάλιση της συμμόρφωσης προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή, εφαρμόζονται μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών τα άρθρα 21 και 22 της συμφωνίας του 1995 ωσάν να αποτελούσαν μέρος της παρούσας σύμβασης, η δε επιβίβαση και επιθεώρηση των αλιευτικών σκαφών στην περιοχή της σύμβασης, καθώς επίσης και οποιαδήποτε μεταγενέστερη ενέργεια επιβολής του νόμου, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 της συμφωνίας του 1995, καθώς και οποιοδήποτε πρόσθετες πρακτικές διαδικασίες που είναι δυνατόν να αποφασίσει η Επιτροπή ότι είναι αναγκαίες για την εφαρμογή των εν λόγω άρθρων.

Άρθρο 28

Πρόγραμμα παρατηρητών

1. Η επιτροπή θεσπίζει πρόγραμμα παρατηρητών, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης ή εντός άλλης προθεσμίας για την οποία μπορεί να συμφωνήσει η επιτροπή, με σκοπό τη συλλογή επαληθευμένων δεδομένων για τα αλιεύματα και την αλιευτική προσπάθεια, άλλων επιστημονικών δεδομένων και συμπληρωματικών πληροφοριών συναφών με την αλιευτική δραστηριότητα στην περιοχή της σύμβασης και με τις επιπτώσεις της στο θαλάσσιο περιβάλλον. Οι πληροφορίες που συλλέγονται από το πρόγραμμα παρατηρητών χρησιμοποιούνται επίσης, κατά περίπτωση, για την υποστήριξη της λειτουργίας της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της, συμπεριλαμβανομένης της επιτροπής συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων. Το πρόγραμμα παρατηρητών συντονίζεται από τη γραμματεία της επιτροπής και διοργανώνεται με ευέλικτο τρόπο, ο οποίος λαμβάνει υπόψη τη φύση των αλιευτικών πόρων και άλλους σχετικούς παράγοντες. Για τον σκοπό αυτό, η επιτροπή μπορεί να συνάπτει συμβάσεις για την κατάρτιση του προγράμματος παρατηρητών.

2. Το πρόγραμμα παρατηρητών αποτελείται από ανεξάρτητους και αμερόληπτους παρατηρητές οι οποίοι προέρχονται από προγράμματα ή παρόχους υπηρεσιών διαπιστευμένους από την επιτροπή. Το πρόγραμμα συντονίζεται, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, με άλλα περιφερειακά, υποπεριφερειακά και εθνικά προγράμματα παρατηρητών.

3. Η επιτροπή καταρτίζει το πρόγραμμα παρατηρητών, λαμβάνοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της επιστημονικής επιτροπής και της επιτροπής συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων. Το πρόγραμμα λειτουργεί σύμφωνα με πρότυπα, κανόνες και διαδικασίες που καταρτίζονται από την επιτροπή και περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων:

- α) ρυθμίσεις για την τοποθέτηση παρατηρητών από ένα μέλος της επιτροπής επί σκαφών που φέρουν τη σημαία άλλου μέλους της επιτροπής με τη συναίνεση του εν λόγω μέλους·
- β) κατάλληλα επίπεδα κάλυψης για τους διάφορους αλιευτικούς πόρους, ώστε να παρακολουθούνται και να επαληθεύονται τα αλιεύματα, η αλιευτική προσπάθεια, η σύνθεση των αλιευμάτων και άλλες λεπτομέρειες των αλιευτικών εργασιών·

γ) απαιτήσεις για τη συλλογή, την επικύρωση και την αναφορά επιστημονικών δεδομένων και πληροφοριών σχετικών με την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας σύμβασης και των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που εκδίδονται από την επιτροπή· και

δ) απαιτήσεις που εξασφαλίζουν την ασφάλεια και την κατάρτιση των παρατηρητών, την ενδιάθεση των παρατηρητών κατά την παραμονή τους επί του σκάφους και που εξασφαλίζουν ότι οι παρατηρητές έχουν πλήρη πρόσβαση και χρήση όλων των σχετικών εγκαταστάσεων και εξοπλισμού επί του σκάφους για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 29

Ετήσια έκθεση της Επιτροπής

1. Η επιτροπή δημοσιεύει ετήσια έκθεση, η οποία περιλαμβάνει αναλυτικά στοιχεία για τις αποφάσεις που έχει λάβει η επιτροπή για την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης. Η έκθεση παρέχει επίσης πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες της επιτροπής ως ανταπόκριση σε συστάσεις της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών ή του ΟΤΓ.

2. Αντίγραφα της έκθεσης δημοσιοποιούνται και υποβάλλονται στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και στον Γενικό Διευθυντή του ΟΤΓ.

Άρθρο 30

Επανεξετάσεις

1. Η επιτροπή επανεξετάζει την αποτελεσματικότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίνονται από την επιτροπή ως προς την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης και τη συνέπεια των μέτρων αυτών προς τις αρχές και προσεγγίσεις του άρθρου 3. Οι επανεξετάσεις αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν εξέταση της αποτελεσματικότητας των διατάξεων της ίδιας της σύμβασης και πραγματοποιούνται τουλάχιστον ανά πενταετία.

2. Η επιτροπή προσδιορίζει το υποχρεωτικό πλαίσιο αναφοράς και τη μεθοδολογία των επανεξετάσεων, οι οποίες διενεργούνται σύμφωνα με κριτήρια που τίθενται από την επιτροπή, τα οποία εμπνέονται από τις βέλτιστες διεθνείς πρακτικές και περιλαμβάνουν συνεισφορές των επικουρικών οργάνων, κατά περίπτωση, και τη συμμετοχή προσώπων γνωσμένων ικανοτήτων ανεξάρτητων από την επιτροπή.

3. Η επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις συστάσεις που προκύπτουν από κάθε επανεξέταση, μεταξύ άλλων και μέσω της κατάλληλης τροποποίησης των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχει εκδώσει και των μηχανισμών εφαρμογής τους. Όσον αφορά τις προτάσεις για τροποποίηση των διατάξεων της παρούσας σύμβασης που προκύπτουν από επανεξέταση εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 35.

4. Τα αποτελέσματα κάθε επανεξέτασης δημοσιοποιούνται μετά την υποβολή τους στην επιτροπή.

Άρθρο 31

Συνεργασία με άλλους οργανισμούς

1. Η επιτροπή συνεργάζεται, κατά περίπτωση, με άλλες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας, με τον ΟΤΓ, με άλλους εξειδικευμένους οργανισμούς των Ηνωμένων Εθνών και με άλλους αρμόδιους οργανισμούς επί θεμάτων αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

2. Η επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης ή τις συστάσεις που εκδίδονται από άλλες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας και άλλους αρμόδιους διακυβερνητικούς οργανισμούς που έχουν αρμοδιότητα ως προς την περιοχή της σύμβασης ή ως προς περιοχές παρακείμενες στην περιοχή της σύμβασης ή ως προς συγκεκριμένους έμβιους θαλάσσιους πόρους, συμπεριλαμβανομένων των ειδών που δεν αποτελούν στόχο και των συνδεόμενων ή εξαρτώμενων ειδών, και των οποίων οι στόχοι συνάδουν με τον στόχο της παρούσας σύμβασης και υποστηρίζουν την επίτευξή του. Καταβάλλει προσπάθειες να εξασφαλίζει ότι οι δικές της αποφάσεις συμβιβάζονται και υποστηρίζουν τα εν λόγω μέτρα διατήρησης και διαχείρισης ή τις συστάσεις.

3. Η επιτροπή επιδιώκει τη σύναψη κατάλληλων ρυθμίσεων για διαβούλευση, συνεργασία και επαφές με τους ως άνω άλλους οργανισμούς. Ειδικότερα, επιδιώκει τη συνεργασία με άλλους αρμόδιους οργανισμούς με στόχο τη μείωση και ενδεχομένως την εξάλειψη της ΠΛΑ αλιείας.

Άρθρο 32

Μη μέρη

1. Τα μέλη της επιτροπής ανταλλάσσουν πληροφορίες για τις δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν στην περιοχή της σύμβασης και φέρουν σημείες μη συμβαλλόμενων μερών της παρούσας σύμβασης. Τα μέλη της επιτροπής λαμβάνουν μέτρα, ατομικά ή συλλογικά, σύμφωνα με την παρούσα σύμβαση και το διεθνές δίκαιο, για την αποτροπή δραστηριοτήτων των εν λόγω σκαφών οι οποίες υπονομεύουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που ισχύουν στην περιοχή της σύμβασης και αναφέρουν στην επιτροπή κάθε ενέργεια στην οποία προβαίνουν ως αντίδραση στην αλιεία από μη συμβαλλόμενα μέρη στην περιοχή της σύμβασης.

2. Λαμβάνοντας υπόψη τα άρθρα 116 έως 119 της σύμβασης του 1982, τα μέλη της επιτροπής, ατομικά ή συλλογικά, μπορούν να επιστήσουν την προσοχή οποιουδήποτε κράτους ή αλιευτικής οντότητας που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας σύμβασης σε οποιαδήποτε δραστηριότητα η οποία, κατά τη γνώμη μέλους ή μελών της επιτροπής, επηρεάζει την υλοποίηση του στόχου της παρούσας σύμβασης.

3. Τα μέλη της επιτροπής, ατομικά ή συλλογικά, ζητούν από τα μη συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας σύμβασης, τα σκάφη των οποίων αλιεύουν στην περιοχή της σύμβασης, να προσχωρήσουν στην παρούσα σύμβαση ή να συμφωνήσουν να συνεργάζονται πλήρως κατά την εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίνονται από την επιτροπή.

4. Τα μέλη της επιτροπής, ατομικά ή από κοινού, επιδιώκουν τη συνεργασία κάθε μη συμβαλλόμενου μέρους που έχει χαρακτηριστεί ως σημαντικό κράτος λιμένα ή κράτος αγοράς, ώστε να διασφαλιστεί η συμμόρφωση προς τον στόχο της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 33

Σχέση με άλλες συμφωνίες

1. Καμία διάταξη της παρούσας σύμβασης δεν θίγει τα δικαιώματα, τη δικαιοδοσία και τα καθήκοντα των συμβαλλόμενων μερών βάσει των σχετικών διατάξεων του διεθνούς δικαίου, όπως αποτυπώνονται στη σύμβαση του 1982 ή στη συμφωνία του 1995.

2. Η παρούσα σύμβαση δεν αλλοιώνει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών που απορρέουν από άλλες συμφωνίες οι οποίες συμβιβάζονται με την παρούσα σύμβαση και δεν θίγουν την άσκηση από άλλα συμβαλλόμενα μέρη των δικαιωμάτων τους ή την εκτέλεση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 34

Διευθέτηση διαφορών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την πρόληψη των διαφορών και καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για φιλική διευθέτηση των διαφορών τους, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει, στις περιπτώσεις διαφορών τεχνικού χαρακτήρα, την παραπομπή της διαφοράς σε ειδική επιτροπή εμπειρογνομόνων.

2. Στις περιπτώσεις που μια διαφορά δεν επιλύεται με τα μέσα που ορίζονται στην παράγραφο 1, οι διατάξεις σχετικά με τη διευθέτηση διαφορών που περιλαμβάνονται στο μέρος VIII της συμφωνίας του 1995 εφαρμόζονται αναλόγως σε κάθε διαφορά μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

3. Η παράγραφος 2 δεν επηρεάζει το καθεστώς οποιουδήποτε συμβαλλόμενου μέρους σε σχέση με τη συμφωνία του 1995 ή τη σύμβαση του 1982.

Άρθρο 35

Τροποποιήσεις

1. Το κείμενο των προτεινόμενων τροποποιήσεων πρέπει να υποβάλλεται στον εκτελεστικό γραμματέα τουλάχιστον 90 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής. Ο εκτελεστικός γραμματέας διανέμει αμελλητί αντίγραφο του κειμένου αυτού σε όλα τα μέλη της επιτροπής.

2. Οι εν λόγω προτάσεις τροποποίησης της παρούσας σύμβασης εγκρίνονται από την επιτροπή με πλειοψηφία τριών τετάρτων των συμβαλλόμενων μερών που είναι παρόντα και συμμετέχουν στην ψηφοφορία με θετική ή αρνητική ψήφο. Οι τροποποιήσεις που έχουν εγκριθεί διαβιβάζονται από τον θεματοφύλακα αμελλητί σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη.

3. Η τροποποίηση αρχίζει να ισχύει για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη εκατόν είκοσι ημέρες μετά την ημερομηνία διαβίβασης που αναγράφεται στην κοινοποίηση, με την οποία ο θεματοφύλακας βεβαιώνει τη λήψη της γραπτής κοινοποίησης της έγκρισης από τα τρία τέταρτα του συνόλου των συμβαλλόμενων μερών, εκτός εάν εντός ενενήντα ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης που αναγράφεται στην απόδειξη παραλαβής από τον θεματοφύλακα άλλο συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιήσει στον θεματοφύλακα την υποβολή ένστασης κατά της τροποποίησης, οπότε η τροποποίηση δεν ισχύει για κανένα συμβαλλόμενο μέρος. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που έχει υποβάλει ένσταση κατά τροποποίησης μπορεί ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσει την εν λόγω ένσταση. Εάν ανακληθούν όλες οι ενστάσεις κατά μιας τροποποίησης, η τροποποίηση αρχίζει να ισχύει για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη εκατόν είκοσι ημέρες μετά την ημερομηνία διαβίβασης που αναγράφεται στην κοινοποίηση, με την οποία ο θεματοφύλακας βεβαιώνει τη λήψη της τελευταίας ανάκλησης.

4. Κάθε κράτος, οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης ή άλλη οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), ο οποίος καθίσταται συμβαλλόμενο μέρος μετά την έγκριση τροποποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 2, θεωρείται ότι δεσμεύεται από τη σύμβαση, όπως έχει τροποποιηθεί, εφόσον η εν λόγω τροποποίηση έχει αρχίσει να ισχύει σύμφωνα με την παράγραφο 3.

5. Ο θεματοφύλακας κοινοποιεί αμελλητί σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη τη λήψη των κοινοποιήσεων έγκρισης των τροποποιήσεων, τη λήψη των κοινοποιήσεων των ενστάσεων ή της ανάκλησης των ενστάσεων, καθώς και την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων.

Άρθρο 36

Υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή και έγκριση

1. Η παρούσα σύμβαση είναι ανοικτή για υπογραφή από:

α) κράτη, τον οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης και τις άλλες οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), οι οποίοι συμμετείχαν στις διεθνείς διαβουλεύσεις για την ίδρυση της Περιφερειακής Οργάνωσης Διαχείρισης της Αλιείας Νοτίου Ειρηνικού· και

β) κάθε άλλο κράτος ή κάθε άλλη οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), η οποία έχει δικαιοδοσία σε ύδατα παρακείμενα στην περιοχή της σύμβασης·

και παραμένει ανοικτή για υπογραφή επί 12 μήνες από την πρώτη ημέρα του Φεβρουαρίου του 2010.

2. Η παρούσα σύμβαση υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τα υπογράφοντα μέρη.

3. Τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης κατατίθενται στον θεματοφύλακα.

Άρθρο 37

Προσχώρηση

1. Η παρούσα σύμβαση είναι ανοικτή για προσχώρηση, μετά τη λήξη της προθεσμίας υπογραφής, από οποιοδήποτε κράτος, οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης ή άλλη οντότητα που

αναφέρεται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 και από κάθε άλλο κράτος ή κάθε άλλη οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) η οποία ενδιαφέρεται για τους αλιευτικούς πόρους.

2. Τα έγγραφα προσχώρησης κατατίθενται στον θεματοφύλακα.

Άρθρο 38

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα σύμβαση αρχίζει να ισχύει 30 ημέρες μετά την ημερομηνία λήψης από τον θεματοφύλακα του όγδοου εγγράφου επικύρωσης, προσχώρησης, αποδοχής ή έγκρισης, στα οποία περιλαμβάνεται επικύρωση, προσχώρηση, αποδοχή ή έγκριση:

α) από τουλάχιστον τρία παράκτια κράτη παρακείμενα στην περιοχή της σύμβασης, στα οποία πρέπει να περιλαμβάνεται εκπροσώπηση τόσο από την πλευρά της περιοχής της σύμβασης που βρίσκεται ανατολικά του 120° μεσημβρινού δυτικού γεωγραφικού μήκους, όσο και από την πλευρά της περιοχής της σύμβασης που βρίσκεται δυτικά του 120° μεσημβρινού δυτικού γεωγραφικού μήκους· και

β) από τουλάχιστον τρία κράτη που δεν είναι παράκτια κράτη παρακείμενα στην περιοχή της σύμβασης και τα αλιευτικά σκάφη των οποίων αλιεύουν στην περιοχή της σύμβασης ή έχουν αλιεύσει στην περιοχή της σύμβασης.

2. Εάν εντός τριών ετών από την έγκρισή της η παρούσα σύμβαση δεν έχει αρχίσει να ισχύει σύμφωνα με την παράγραφο 1, αρχίζει να ισχύει έξι μήνες μετά την κατάθεση του δέκατου εγγράφου επικύρωσης, προσχώρησης, αποδοχής ή έγκρισης ή σύμφωνα με την παράγραφο 1, ανάλογα με το ποιο γεγονός προηγείται.

3. Για κάθε υπογράφοντα που επικυρώνει, αποδέχεται ή εγκρίνει την παρούσα σύμβαση μετά την έναρξη ισχύος της, η παρούσα σύμβαση αρχίζει να ισχύει για τον εν λόγω υπογράφοντα 30 ημέρες μετά την κατάθεση του δικού του εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

4. Για κάθε κράτος ή οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης που προσχωρεί στην παρούσα σύμβαση μετά την έναρξη ισχύος της, η παρούσα σύμβαση αρχίζει να ισχύει για το εν λόγω κράτος ή οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης 30 ημέρες μετά την κατάθεση του δικού του εγγράφου προσχώρησης.

5. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, ο όρος «αλιεία» περιλαμβάνει μόνο τις δραστηριότητες που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) σημεία i) και ii).

Άρθρο 39

Θεματοφύλακας

1. Η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας είναι ο θεματοφύλακας της παρούσας σύμβασης και οποιωνδήποτε τροποποιήσεών της. Ο θεματοφύλακας διαβιβάζει επικυρωμένα αντίγραφα της παρούσας σύμβασης σε όλους τους υπογράφοντες και μεριμνά για την καταχώριση της παρούσας συμφωνίας από τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

2. Ο θεματοφύλακας ενημερώνει όλους τους υπογράφοντες και τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας σύμβασης περί των υπογραφών και των εγγράφων επικύρωσης, προσχώρησης, αποδοχής ή έγκρισης που κατατίθενται βάσει των άρθρων 36 ή 37, καθώς και περί της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της σύμβασης και των τυχόν τροποποιήσεών της.

Άρθρο 40

Συμμετοχή εδαφών

1. Η επιτροπή και τα επικουρικά όργανά της είναι ανοικτά για συμμετοχή, με την κατάλληλη εξουσιοδότηση του συμβαλλόμενου μέρους που έχει την ευθύνη των διεθνών σχέσεών τους, στα εδάφη της περιοχής που ενδιαφέρονται για τους αλιευτικούς πόρους.

2. Η φύση και ο βαθμός της συμμετοχής των εδαφών προβλέπονται από τα συμβαλλόμενα μέρη σε χωριστό εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής, λαμβανομένου υπόψη του διεθνούς δικαίου, της κατανομής αρμοδιοτήτων σε θέματα που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση και της εξέλιξης της ικανότητας του εν λόγω εδάφους να ασκεί δικαιώματα και να αναλαμβάνει ευθύνες στο πλαίσιο της παρούσας σύμβασης. Ο εν λόγω κανονισμός παρέχει στα εδάφη το δικαίωμα πλήρους συμμετοχής στις εργασίες της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της, με εξαίρεση το δικαίωμα ψήφου ή παρακώλυσης της ομοφωνίας σχετικά με αποφάσεις, γνωμοδοτήσεις ή συστάσεις.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2, όλα τα εν λόγω εδάφη δικαιούνται να παρίστανται και να λαμβάνουν τον λόγο κατά τις συνεδριάσεις της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της και κατά τη λήψη αποφάσεων, η επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα συμφέροντα όλων των συμμετεχόντων.

Άρθρο 41

Αποχώρηση

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, κατόπιν έγγραφης κοινοποίησης προς τον θεματοφύλακα, να αποχωρήσουν από την παρούσα σύμβαση και μπορούν να αναφέρουν τους σχετικούς λόγους. Η παράλειψη αναφοράς των λόγων δεν επηρεάζει την εγκυρότητα της αποχώρησης. Η αποχώρηση αρχίζει να ισχύει ένα έτος μετά την ημερομηνία λήψης της κοινοποίησης, εκτός εάν η κοινοποίηση προσδιορίζει μεταγενέστερη ημερομηνία.

2. Η αποχώρηση ενός συμβαλλόμενου μέρους από την παρούσα σύμβαση δεν επηρεάζει τις οικονομικές υποχρεώσεις του εν λόγω μέρους, οι οποίες δημιουργήθηκαν πριν τεθεί σε ισχύ η αποχώρησή του.

3. Η αποχώρηση ενός συμβαλλόμενου μέρους από την παρούσα σύμβαση δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο το καθήκον του εν λόγω

συμβαλλόμενου μέρους να εκπληρώσει υποχρέωση η οποία προβλέπεται στην παρούσα σύμβαση και την οποία θα υπείχε βάσει του διεθνούς δικαίου, ανεξαρτήτως της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 42

Λήξη ισχύος

Η ισχύς της παρούσας σύμβασης λήγει αυτόματα εάν και όταν, λόγω αποχωρήσεων, ο αριθμός των συμβαλλόμενων μερών κατέλθει κάτω των τεσσάρων.

Άρθρο 43

Επιφυλάξεις

Δεν είναι δυνατή η διατύπωση επιφυλάξεων ή εξαιρέσεων όσον αφορά την παρούσα σύμβαση.

Άρθρο 44

Διακηρύξεις και δηλώσεις

Το άρθρο 43 δεν αποκλείει την πραγματοποίηση, εκ μέρους ενός κράτους, οργανισμού περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης ή οντότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), κατά την υπογραφή, επικύρωση ή προσχώρηση στην παρούσα σύμβαση, διακηρύξεων ή δηλώσεων, καθ' οιονδήποτε τρόπο διατυπωμένων ή αποκαλούμενων, με σκοπό, μεταξύ άλλων, την εναρμόνιση των νόμων και των κανονισμών τους με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω διακηρύξεις ή δηλώσεις δεν επιδιώκουν να αποκλείσουν ή να τροποποιήσουν το νομικό αποτέλεσμα των διατάξεων της παρούσας σύμβασης κατά την εφαρμογή τους στο εν λόγω κράτος, οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ενοποίησης ή οντότητα.

Άρθρο 45

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας σύμβασης και, πλην αντίθετων ρητών διατάξεων, η αναφορά στην παρούσα σύμβαση συμπεριλαμβάνει αναφορά στα παραρτήματά της.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι, δεόντως προς τούτο εξουσιοδοτημένοι από τις κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν την παρούσα σύμβαση.

ΣΥΝΤΑΧΘΗΚΕ στο Όκλαντ, στις δεκατέσσερις Νοεμβρίου δύο χιλιάδες εννέα, σε ένα και μόνο πρωτότυπο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΧΟΥΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ Η ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΚΑΙ Η ΔΥΤΙΚΗ ΥΠΟΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

1. Η ανατολική υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή είναι αρμόδια για την κατάρτιση μέτρων διατήρησης και διαχείρισης και την υποβολή των σχετικών συστάσεων στην επιτροπή για το τμήμα της περιοχής της σύμβασης που κείται ανατολικά του 120° μεσημβρινού δυτικού γεωγραφικού μήκους.
 2. Η δυτική υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή είναι αρμόδια για την κατάρτιση μέτρων διατήρησης και διαχείρισης και την υποβολή των σχετικών συστάσεων στην επιτροπή για το τμήμα της περιοχής της σύμβασης που κείται δυτικώς του 120° μεσημβρινού δυτικού γεωγραφικού μήκους.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

Εγκατάσταση

1. Η επιτροπή επανεξέτασης που συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 συγκροτείται ως εξής:
 - α) Απαρτίζεται από τρία μέλη, τα οποία διορίζονται από τον πίνακα εμπειρογνομόνων στον τομέα της αλιείας που έχει συνταχθεί και τηρείται από τον ΟΤΤ δυνάμει του παραρτήματος VIII άρθρο 2 της σύμβασης του 1982 ή από παρόμοιο πίνακα που τηρείται από τον εκτελεστικό γραμματέα. Ο πίνακας που τηρείται από τον εκτελεστικό γραμματέα αποτελείται από εμπειρογνώμονες, η αρμοδιότητα των οποίων ως προς τις νομικές, επιστημονικές ή τεχνικές πτυχές της αλιείας που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση είναι διαπιστωμένη και γενικά αναγνωρισμένη, και οι οποίοι χαίρουν άριστης φήμης για αμεροληψία και ακεραιότητα. Κάθε μέλος της επιτροπής δικαιούται να υποδείξει μέχρι πέντε εμπειρογνώμονες και παρέχει πληροφορίες για τα προσόντα και την πείρα καθενός από τα πρόσωπα που υποδεικνύει.
 - β) Ο πρόεδρος της επιτροπής και το μέλος της επιτροπής που έχει υποβάλει ένσταση κατά της απόφασης διορίζουν ο καθένας ένα μέλος. Το όνομα του μέλους που διορίζεται από το ενιστάμενο μέλος της επιτροπής περιλαμβάνεται στην κοινοποίηση της ένστασης στον εκτελεστικό γραμματέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο α). Το όνομα του μέλους που διορίζεται από τον πρόεδρο της επιτροπής κοινοποιείται στο ενιστάμενο μέλος της επιτροπής εντός 10 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας ένστασης.
 - γ) Το τρίτο μέλος διορίζεται εντός 20 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας ένστασης με συμφωνία μεταξύ του ενιστάμενου μέλους της επιτροπής και του προέδρου της επιτροπής και δεν μπορεί να είναι υπήκοος του ενιστάμενου μέλους της επιτροπής. Εάν δεν υπάρξει συμφωνία εντός αυτού του χρονικού διαστήματος σχετικά με τον διορισμό του τρίτου μέλους, ο διορισμός γίνεται από τον Γενικό Γραμματέα του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου, εκτός εάν συμφωνηθεί ότι ο διορισμός θα γίνει από άλλο πρόσωπο ή τρίτο κράτος.
 - δ) Η επιτροπή επανεξέτασης θεωρείται ότι έχει συσταθεί κατά την ημερομηνία κατά την οποία διορίζεται το τρίτο μέλος, το οποίο και προεδρεύει της επιτροπής επανεξέτασης.
 2. Εάν περισσότερα του ενός μέλη της επιτροπής υποβάλουν ένσταση κατά της απόφασης για τους ίδιους λόγους ή εάν υπάρχει συμφωνία βάσει του άρθρου 17 παράγραφος 5 στοιχείο δ) ότι οι ενστάσεις κατά της απόφασης που έχουν υποβληθεί για διαφορετικούς λόγους μπορούν να κριθούν από την ίδια επιτροπή επανεξέτασης, η επιτροπή επανεξέτασης απαρτίζεται από 5 μέλη προερχόμενα από τους πίνακες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), συγκροτείται δε ως εξής:
 - α) Ένα μέλος διορίζεται, σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β), από το μέλος της επιτροπής που υπέβαλε την πρώτη ένσταση, δύο μέλη διορίζονται από τον πρόεδρο της επιτροπής εντός 10 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας ένστασης, ένα μέλος διορίζεται με συμφωνία μεταξύ των επόμενων ενιστάμενων μελών της επιτροπής εντός 15 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας ένστασης και ένα μέλος διορίζεται με συμφωνία μεταξύ όλων των ενιστάμενων μελών της επιτροπής και του προέδρου της επιτροπής εντός 20 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας ένστασης. Εάν εντός των τελευταίων δύο χρονικών διαστημάτων, κατά περίπτωση, δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία για έναν από τους τελευταίους δύο διορισμούς, ο διορισμός ή οι διορισμοί για τους οποίους δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία γίνονται από τον Γενικό Γραμματέα του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου, εκτός εάν υπάρχει συμφωνία ότι ο διορισμός ή οι διορισμοί θα γίνουν από άλλο πρόσωπο ή τρίτο κράτος.
 - β) Η επιτροπή επανεξέτασης θεωρείται ότι έχει συσταθεί κατά την ημερομηνία κατά την οποία διορίζεται το τελευταίο μέλος. Της επιτροπής επανεξέτασης προεδρεύει το μέλος που έχει διοριστεί με συμφωνία όλων των ενιστάμενων μελών της επιτροπής και του προέδρου της επιτροπής σύμφωνα με το στοιχείο α).
 3. Κάθε χρεώουσα θέση σε επιτροπή επανεξέτασης πληρούται με τον τρόπο που περιγράφεται για τον αρχικό διορισμό.
- Λειτουργία**
4. Η επιτροπή επανεξέτασης θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.
 5. Συγκαλείται ακρόαση σε τόπο και ημερομηνία που καθορίζεται από την επιτροπή επανεξέτασης εντός 30 ημερών από τη σύστασή της.
 6. Οποιοδήποτε μέλος της επιτροπής μπορεί να υποβάλει υπόμνημα στην επιτροπή επανεξέτασης σχετικά με την υπό εξέταση ένσταση και η επιτροπή επανεξέτασης παρέχει πλήρη δυνατότητα ακρόασης στο εν λόγω μέλος της επιτροπής.

7. Εάν η επιτροπή επανεξέτασης δεν αποφασίσει διαφορετικά λόγω των ιδιαίτερων περιστάσεων της υπόθεσης, τα έξοδα της επιτροπής επανεξέτασης, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής των μελών της, κατανέμονται ως εξής:
- α) ποσοστό 70 % βαρύνει το ενιστάμενο μέλος της επιτροπής ή, εάν υπάρχουν περισσότερα του ενός ενιστάμενα μέλη της επιτροπής, κατανέμεται εξίσου μεταξύ τους και
 - β) ποσοστό 30 % βαρύνει τον ετήσιο προϋπολογισμό της επιτροπής.
8. Τα πορίσματα και οι συστάσεις της επιτροπής επανεξέτασης εγκρίνονται με πλειοψηφία των μελών της. Οποιοδήποτε μέλος της επιτροπής επανεξέτασης μπορεί να επισυνάψει χωριστή ή μειοψηφούσα γνώμη. Οι αποφάσεις της επιτροπής επανεξέτασης επί της διαδικασίας λαμβάνονται επίσης με πλειοψηφία των μελών της.
9. Η επιτροπή επανεξέτασης διαβιβάζει, εντός 45 ημερών από τη σύστασή της, τα πορίσματα και τις συστάσεις της στον εκτελεστικό γραμματέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5.

Πορίσματα και συστάσεις

10. Στα πορίσματα και τις συστάσεις της επιτροπής επανεξέτασης δίνεται η εξής συνέχεια:

Πορίσματα σχετικά με διακρίσεις

- α) Εάν η επιτροπή επανεξέτασης κρίνει ότι η απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση εισάγει διακρίσεις τυπικά ή ουσιαστικά εις βάρος του ενιστάμενου μέλους ή μελών της επιτροπής και τα εναλλακτικά μέτρα έχουν ισοδύναμο αποτέλεσμα με την απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση, τα εναλλακτικά μέτρα θεωρούνται ισοδύναμα με την απόφαση και δεσμευτικά για το αντίστοιχο μέλος ή τα αντίστοιχα μέλη της επιτροπής, αντικαθιστώντας την απόφαση.
- β) Με την επιφύλαξη των στοιχείων δ) και ε), εάν η επιτροπή επανεξέτασης κρίνει ότι η απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση εισάγει διακρίσεις τυπικά ή ουσιαστικά εις βάρος του ενιστάμενου μέλους ή μελών της επιτροπής και τα εναλλακτικά μέτρα είναι ισοδύναμα κατ' ουσίαν με την απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση, με την επιφύλαξη ειδικών τροποποιήσεων, η επιτροπή επανεξέτασης συνιστά τις τροποποιήσεις αυτές. Μόλις ληφθούν τα πορίσματα και οι συστάσεις της επιτροπής επανεξέτασης, το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής τροποποιεί, εντός 60 ημερών, τα σχετικά εναλλακτικά μέτρα, όπως συνιστά η επιτροπή επανεξέτασης, ή κινεί τη διαδικασία διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης. Τα εναλλακτικά μέτρα θεωρούνται ισοδύναμα με την απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί ένσταση, όταν τροποποιηθούν σύμφωνα με τη σύσταση της επιτροπής επανεξέτασης. Τα εν λόγω εναλλακτικά μέτρα είναι πλέον δεσμευτικά για το αντίστοιχο μέλος ή τα αντίστοιχα μέλη της επιτροπής στην τροποποιημένη μορφή τους, αντικαθιστώντας την απόφαση. Εάν το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής επιλέξει την κίνηση διαδικασίας διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης, τότε ούτε η απόφαση ούτε τα τροποποιημένα εναλλακτικά μέτρα είναι δεσμευτικά για το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής, έως ότου εκδοθούν αποφάσεις στο πέρας της διαδικασίας αυτής.
- γ) Με την επιφύλαξη των στοιχείων δ) και ε), εάν η επιτροπή επανεξέτασης κρίνει ότι η απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση εισάγει αδικαιολόγητες διακρίσεις τυπικά ή ουσιαστικά εις βάρος του ενιστάμενου μέλους ή μελών της επιτροπής, αλλά τα εναλλακτικά μέτρα δεν έχουν ισοδύναμο αποτέλεσμα με την απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση, το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής εγκρίνει, εντός 60 ημερών, τα μέτρα που συνιστά η επιτροπή επανεξέτασης ως ισοδύναμα κατ' ουσίαν με την απόφαση κατά της οποίας υποβλήθηκε η ένσταση ή κινεί τη διαδικασία διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης. Εάν το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής εγκρίνει τα μέτρα που συνιστά η επιτροπή επανεξέτασης, τα μέτρα αυτά θεωρούνται δεσμευτικά για το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής, αντικαθιστώντας την απόφαση. Εάν το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής επιλέξει την κίνηση διαδικασίας διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης, τότε ούτε η απόφαση ούτε τα τυχόν μέτρα που συνιστά η επιτροπή επανεξέτασης είναι δεσμευτικά για το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής, έως ότου εκδοθούν αποφάσεις στο πέρας της διαδικασίας αυτής.
- δ) Όταν η επιτροπή επανεξέτασης εκδίδει πορίσματα και συστάσεις σύμφωνα με τα στοιχεία β) ή γ), το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής μπορεί, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης της κοινοποίησης των εν λόγω πορισμάτων και συστάσεων, να ζητήσει έκτακτη συνεδρίαση της επιτροπής. Η έκτακτη συνεδρίαση συγκαλείται από τον πρόεδρο εντός 45 ημερών από τη λήψη της σχετικής αίτησης.
- ε) Εάν η έκτακτη συνεδρίαση που συγκαλείται σύμφωνα με το στοιχείο δ) επιβεβαιώσει ή τροποποιήσει τις συστάσεις της επιτροπής επανεξέτασης, η προθεσμία των 60 ημερών σύμφωνα με τα στοιχεία β) ή γ), κατά περίπτωση, για την εφαρμογή των εν λόγω πορισμάτων και συστάσεων στην αρχική ή τροποποιημένη μορφή τους ή για την κίνηση της διαδικασίας διευθέτησης διαφορών αρχίζει από την ημερομηνία διαβίβασης της απόφασης της έκτακτης συνεδρίασης. Εάν η έκτακτη συνεδρίαση της επιτροπής αποφασίσει να μην επιβεβαιώσει ή τροποποιήσει τις συστάσεις της επιτροπής επανεξέτασης, αλλά να ανακαλέσει την απόφαση κατά της οποίας είχε υποβληθεί η ένσταση ή να την αντικαταστήσει με νέα απόφαση ή τροποποιημένη έκδοση της αρχικής απόφασης, η νέα ή η τροποποιημένη απόφαση καθίσταται δεσμευτική για τα μέλη της επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 17.

Πορίσματα σχετικά με το ασυμβίβαστο

- στ) Εάν η επιτροπή επανεξέτασης κρίνει ότι η απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση δεν συμβιβάζεται με την παρούσα σύμβαση, με τη σύμβαση του 1982 ή με τη συμφωνία του 1995, συγκαλείται έκτακτη συνεδρίαση της επιτροπής από τον πρόεδρο εντός 45 ημερών από την κοινοποίηση των πορισμάτων και συστάσεων της επιτροπής επανεξέτασης, με αντικείμενο την επανεξέταση της απόφασης υπό το πρίσμα των εν λόγω πορισμάτων και συστάσεων.
- ζ) Εάν η έκτακτη συνεδρίαση της επιτροπής ανακαλέσει την απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση και την αντικαταστήσει με νέα απόφαση ή με τροποποιημένη έκδοση της προηγούμενης απόφασης, η νέα ή η τροποποιημένη απόφαση καθίσταται δεσμευτική για τα μέλη της επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 17.
- η) Εάν η έκτακτη συνεδρίαση της επιτροπής επιβεβαιώσει την αρχική της απόφαση, το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής εφαρμόζει, εντός 45 ημερών, την απόφαση ή κινεί τη διαδικασία διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης. Εάν το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής επιλέξει την κίνηση διαδικασίας διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης, η απόφαση δεν είναι δεσμευτική για το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής, έως ότου εκδοθούν αποφάσεις στο πέρας της διαδικασίας αυτής.

Πορίσματα σχετικά με το αβάσιμο της ένστασης

- θ) Εάν η επιτροπή επανεξέτασης κρίνει ότι η απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση δεν εισάγει διακρίσεις, τυπικά ή ουσιαστικά, εις βάρος του ενιστάμενου μέλους ή μελών της επιτροπής και δεν είναι ασυμβίβαστη με την παρούσα σύμβαση ή με τη σύμβαση του 1982 ή με τη συμφωνία του 1995, το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής, με την επιφύλαξη του στοιχείου ι), εφαρμόζει εντός 45 ημερών την απόφαση ή κινεί τη διαδικασία διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης. Εάν το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής επιλέξει την κίνηση διαδικασίας διευθέτησης διαφορών βάσει της παρούσας σύμβασης, η απόφαση δεν είναι δεσμευτική για το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής, έως ότου εκδοθούν αποφάσεις στο πέρας της διαδικασίας αυτής.
- ι) Εάν η επιτροπή επανεξέτασης κρίνει ότι η απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση δεν εισάγει διακρίσεις, τυπικά ή ουσιαστικά, εις βάρος του ενιστάμενου μέλους ή μελών της επιτροπής και δεν είναι ασυμβίβαστη με την παρούσα σύμβαση ή με τη σύμβαση του 1982 ή με τη συμφωνία του 1995, αλλά ότι τα εναλλακτικά μέτρα είναι ισοδύναμα κατ' ουσίαν με την απόφαση και πρέπει να γίνουν δεκτά από την επιτροπή, τα εναλλακτικά μέτρα είναι δεσμευτικά για το ενιστάμενο μέλος ή μέλη της επιτροπής, αντικαθιστώντας την απόφαση, έως ότου επιβεβαιωθεί η αποδοχή τους από την επιτροπή κατά την προσέχρη της συνεδρίασης.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΥΝΟΛΙΚΩΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ Ή ΣΥΝΟΛΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ ΓΙΑ ΑΛΛΗΛΟΕΠΙΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΟ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟ ΠΟΡΟ, ΟΤΑΝ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ ΕΞΑΠΛΩΣΗΣ ΤΟΥ

1. Σύμφωνα με τα άρθρα 23 και 24, τα παράκτια κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη και τα μέλη της επιτροπής, σκάφη των οποίων αλιεύουν τον αλληλοεπικαλυπτόμενο αλιευτικό πόρο σε περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία ή στην ανοικτή θάλασσα στην παρακείμενη περιοχή της σύμβασης, παρέχουν όλα τα σημαντικά επιστημονικά, τεχνικά και στατιστικά δεδομένα σε σχέση με τους εν λόγω αλιευτικούς πόρους στην επιτροπή προς εξέταση από την επιστημονική επιτροπή και, κατά περίπτωση, από την επιτροπή συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων.
2. Σύμφωνα με το άρθρο 10, η επιστημονική επιτροπή αξιολογεί την κατάσταση του αλληλοεπικαλυπτόμενου αλιευτικού πόρου σε ολόκληρη την ακτίνα εξάπλωσής του και υποβάλλει γνωμοδότηση στην επιτροπή και στην αρμόδια υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή σχετικά με τα ενδεδειγμένα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα ή την ενδεδειγμένη συνολική επιτρεπόμενη αλιευτική προσπάθεια για τον εν λόγω πόρο σε ολόκληρη την ακτίνα εξάπλωσής του. Η γνωμοδότηση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει, στο μέτρο του δυνατού, εκτιμήσεις για το βαθμό στον οποίο ο καθορισμός συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας σε διαφορετικά επίπεδα θα επιτύχανε τον στόχο ή τους στόχους οποιασδήποτε στρατηγικής ή σχεδίου διαχείρισης που έχει εγκριθεί από την επιτροπή.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 12 και βάσει της γνωμοδότησης της επιστημονικής επιτροπής και τυχόν σχετικών γνωμοδοτήσεων της επιτροπής συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων, η αρμόδια υποπεριφερειακή διαχειριστική επιτροπή υποβάλλει συστάσεις προς την επιτροπή σχετικά με τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα ή τη συνολική επιτρεπόμενη αλιευτική προσπάθεια για τον αλιευτικό πόρο σε ολόκληρη την ακτίνα εξάπλωσής του, καθώς και τα κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή της συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας.
4. Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 20, η επιτροπή, βάσει των συστάσεων και της γνωμοδότησης της επιστημονικής επιτροπής και της αρμόδιας υποπεριφερειακής διαχειριστικής επιτροπής και τυχόν σχετικών γνωμοδοτήσεων της επιτροπής συμμόρφωσης και τεχνικών θεμάτων, καθορίζει συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα ή συνολική επιτρεπόμενη αλιευτική προσπάθεια για τον αλιευτικό πόρο σε ολόκληρη την ακτίνα εξάπλωσής του και εγκρίνει τα κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι δεν σημειώνεται υπέρβαση των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή της συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας.
5. Όσον αφορά τη διατήρηση και τη διαχείριση του *Trachurus murphyi* (σαφρίδι Χιλής), η επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 20 και κατά περίπτωση, δίνει πρωταρχική σημασία στον καθορισμό συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων, με την επιφύλαξη της έγκρισης άλλων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης τα οποία θεωρεί ενδεδειγμένα, για να διασφαλιστεί η διατήρηση και η βιώσιμη χρήση αυτού του αλιευτικού πόρου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ

1. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης, κάθε αλιευτική οντότητα, σκάφη της οποίας έχουν αλιεύσει ή προτίθενται να αλιεύσουν αλιευτικούς πόρους, μπορεί, με έγγραφο που κατατίθεται στον θεματοφύλακα, να δηλώσει τη σταθερή δέσμευσή της να τηρεί τους όρους της παρούσας σύμβασης και να συμμορφώνεται προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίνονται δυνάμει αυτής. Η δέσμευση αυτή παράγει αποτελέσματα 30 ημέρες από την ημερομηνία λήψης του εγγράφου. Η εν λόγω αλιευτική οντότητα μπορεί να ανακαλέσει τη δέσμευσή της με γραπτή κοινοποίηση προς τον θεματοφύλακα. Η ανάκληση παράγει αποτελέσματα ένα έτος μετά την ημερομηνία λήψης της κοινοποίησης, εκτός εάν η κοινοποίηση προσδιορίζει μεταγενέστερη ημερομηνία.
 2. Κάθε αλιευτική οντότητα αναφερόμενη στην ανωτέρω παράγραφο 1 μπορεί, με έγγραφο που κατατίθεται στον θεματοφύλακα, να δηλώσει τη σταθερή δέσμευσή της να τηρεί τους όρους της σύμβασης, όπως ενδεχομένως τροποποιείται σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3. Η δέσμευση αυτή παράγει αποτελέσματα από τις ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο 35 παράγραφος 3 ή από την ημερομηνία λήψης της γραπτής κοινοποίησης που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο, εφόσον αυτή είναι μεταγενέστερη.
 3. Αλιευτική οντότητα η οποία έχει δηλώσει τη σταθερή δέσμευσή της να τηρεί τους όρους της παρούσας σύμβασης και να συμμορφώνεται προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίνονται δυνάμει αυτής, σύμφωνα με την παράγραφο 1, οφείλει να τηρεί τις υποχρεώσεις των μελών της επιτροπής και μπορεί να συμμετέχει στις εργασίες της επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης της λήψης αποφάσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης. Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης, οι αναφορές στην επιτροπή ή σε μέλη της επιτροπής περιλαμβάνουν και την αλιευτική οντότητα.
 4. Εάν σε μια διαφορά εμπλέκεται αλιευτική οντότητα που έχει δηλώσει τη δέσμευσή της να τηρεί τους όρους της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με το παρόν παράρτημα και η διαφορά δεν μπορεί να διευθετηθεί φιλικά, η διαφορά υποβάλλεται, κατόπιν αιτήσεως ενός των μερών, σε τελική και δεσμευτική διαιτησία σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου.
 5. Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος σχετικά με τη συμμετοχή αλιευτικής οντότητας ισχύουν αποκλειστικά για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης.
-

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

